



Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Legg Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico  
**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**  
**AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**



Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it)

Stagione Sportiva – Sportsaison 2014/2015  
**Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben**  
**N° 7 del/vom 31/07/2014**

**Comunicazioni della L.N.D.**

**Comunicato Ufficiale n. 41 del 25/07/2014**

**Stagione Sportiva 2014/2015**

**ASSEMBLEA STRAORDINARIA ELETTIVA DELLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI**

Si comunica che l'Assemblea Straordinaria Elettiva della Lega Nazionale Dilettanti, convocata a Fiumicino il 25 luglio 2014, ha regolarmente deliberato sugli argomenti posti all'Ordine del Giorno.

In particolare, l'Assemblea ha provveduto a:

- Comunicazione e presa d'atto dei risultati elettorali ottenuti nella Assemblea Straordinaria Elettiva del C.R. Veneto, relativamente ai due sottoelencati Delegati Assembleari Supplenti, eletti ad integrazione dell'organico esistente:
  - SELLA Claudio;
  - PIZZOLATO Settimo;
- Elezione alle sotto indicate cariche, fino alla conclusione del corrente quadriennio olimpico 2012/2016, dei seguenti Dirigenti:

<b>Renzo Burelli</b>	Consigliere Federale L.N.D. (Area Nord)
<b>Giuseppe Caridi</b>	Consigliere Federale L.N.D. (Area Centro)
<b>Salvatore Colonna</b>	Consigliere Federale L.N.D. (Area Sud)

**PUBBLICATO IN ROMA IL 21 LUGLIO 2014**

IL SEGRETARIO GENERALE  
Massimo Ciaccolini

IL PRESIDENTE  
Carlo Tavecchio

## Comunicato Ufficiale n. 44 del 30/07/2014

### **Stagione Sportiva 2014/2015**

Si pubblica il Comunicato Ufficiale N. 34/A della F.I.G.C., inerente l'art. 11 ter delle N.O.I.F..

### **COMUNICATO UFFICIALE N 34/A**

Il Presidente Federale

- Vista la decisione del Consiglio Federale pubblicata sul C. U. n. 50/A dell'11 agosto 2013, con la quale è stata istituita la Commissione Carte Federali;
- ritenuto di recepire il suddetto deliberato in apposito articolo delle NOIF;
- vista la delega all'uopo conferita dal Consiglio federale del 18 luglio 2014;

d e l i b e r a

di emanare l'art. 11 ter, delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C. secondo il testo allegato sub A).

PUBBLICATO IN ROMA IL 29 LUGLIO 2014

IL SEGRETARIO  
Antonio Di Sebastiano

IL PRESIDENTE  
Giancarlo Abete

### **NORME ORGANIZZATIVE INTERNE DELLA F.I.G.C.**

#### **ART. 11 TER Commissione Carte Federali**

- 1) La Commissione Carte Federali è nominata per un quadriennio olimpico dal Presidente Federale.
- 2) La Commissione è composta da un Presidente e da un Vice Presidente indicati dal Presidente Federale, da un rappresentate designato da ciascuna componente e da un rappresentante designato dall'AIA .
- 3) Il Presidente Federale ricevette le proposte di modifica dei Regolamenti federali e dei Regolamenti delle componenti e dell'AIA per i quali è necessaria l'approvazione del Consiglio federale, le invia alla Commissione per l'esame.
- 4) Il Presidente può richiedere alla Commissione l'esame di Sue proposte di modifica delle NOIF e degli altri Regolamenti federali.

## **Comunicazioni del Settore Giovanile e Scolastico**

### **RICHIESTA DEROGHE ATTIVITA' FEMMINILE**

In riferimento alla richiesta del Comitato Provinciale Autonomo Bolzano, valutata l'attività svolta nel territorio e la realtà calcistica femminile sviluppata nel territorio, con la presente si comunica quanto segue:

- per la deroga richiesta relativa alla fascia d'età della categoria "Giovani Calciatrici", per partecipare al relativo torneo a cui partecipano esclusivamente le ragazze, si ritiene di concedere la deroga, limitando a 3 calciatrici nate nel 1999 iscritte nella lista di gara il numero delle ragazze "fuori quota".
- per la partecipazione di squadre femminili al Torneo Esordienti, in riferimento a quanto già previsto nel Comunicato Ufficiale n° 1 per l'attività femminile si conferma la possibilità che squadre formate da ragazze possano partecipare all'attività della categoria Esordienti;

A tal proposito si ricorda che per far partecipare in deroga eventuali ragazze nate di età superiore nella categoria Esordienti, la Società è tenuta a seguire il consueto iter previsto per il rilascio della "deroga per le giovani calciatrici", che risulta essere il seguente:

1. i genitori di ciascuna bambina per cui è richiesta la deroga devono sottoscrivere il modulo fac-simile allegato al CU n° 1 del Settore Giovanile e Scolastico;
2. la società, una volta raccolti i moduli delle ragazze, invia una richiesta al Comitato competente territorialmente;
3. il Comitato trasmette la documentazione al Presidente del Settore Giovanile e Scolastico, esprimendo un proprio parere in merito alla richiesta;
4. il Presidente del Settore Giovanile e Scolastico invia la risposta al Comitato competente territorialmente;
5. il Comitato comunicherà alla Società l'esito e provvederà alla pubblicazione sul proprio Comunicato Ufficiale delle deroghe concesse, in modo che tutte le società ne siano al corrente.

Ovviamente, è buona prassi che le società che usufruiscono di giovani calciatrici in deroga, in occasione delle gare, portino al seguito stralcio del Comunicato Ufficiale e/o della lettera che concede tale opportunità.

Il Presidente  
Luca Pancalli

## Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

### Consiglio Direttivo congiunto dei Comitati Provinciali Autonomi di Trento e Bolzano

**Riunione del 29 luglio 2014.**

Si è discusso il seguente ordine del giorno:

1. Approvazione Verbale della seduta precedente (25.02.2014);
2. Comunicazioni;
3. Organici Campionati Regionali 2014 2015;
4. Completamento degli organici dei Campionati Regionali 2014 2015 in caso di posti vacanti;
5. Approvazione Coppe Italia fasi Regionali 2014 2015;
6. Varie ed eventuali.

Presenti Consiglio Direttivo Bolzano:

Rungger, Oberhofer, Tappeiner, Crepez, Damini, Faustin, Sanin e Mion.

Presenti Consiglio Direttivo Trento:

Pellizzari, Guaraldo, Rosà, Grassi, Webber, Rinaldi, Micheletti, Bertelli e Corradini.

Il Consiglio Direttivo congiunto nella riunione del 29 luglio 2014 ha deliberato quanto segue:

### Campionato di Eccellenza

Il Campionato di Eccellenza è strutturato su un girone di 16 squadre ed hanno diritto a parteciparvi:

a.) tutte le società in organico nella stagione sportiva 2013/2014 ad eccezione delle società:

- A.S.D. MORI S. STEFANO promossa al Campionato di Serie D;

- S.S.V. NATURNS, S.C. PLOSE e S.S.D. TRENTO CALCIO 1921 S.R.L. retrocesse nei Campionati di Promozione;

b.) U.S. LAVIS A.S.D., F.C.D. ST. PAULS e A.S.D. VIRTUS DON BOSCO promosse dai Campionati di Promozione;

c.) A.S.D. FERSINA PERGINESE retrocessa dal Campionato di Serie D;

### Gemeinsamer Vorstand der Autonomen Landeskomitee Trient und Bozen

**Sitzung, des 29. Juli 2014.**

Es wurde folgende Tagesordnung besprochen:

1. Genehmigung Protokoll vorhergehende Sitzung (25.02.2014);
2. Mitteilungen;
3. Einteilung der Regionalen Meisterschaften 2014 2015;
4. Eventuelle Ergänzung Meisterschaften auf Regionale Ebene Sportsaison 2014 2015;
5. Genehmigung Italienpokal Regionale Ebene 2014 2015;
6. Allfälliges.

Anwesende Vorstand Bozen:

Rungger, Oberhofer, Tappeiner, Crepez, Damini, Faustin, Sanin und Mion.

Anwesende Vorstand Trient:

Pellizzari, Guaraldo, Rosà, Grassi, Webber, Rinaldi, Micheletti, Bertelli und Corradini.

Der gemeinsame Vorstand hat in der Sitzung vom 29. Juli 2014 wie folgt beschlossen:

### Meisterschaft Oberliga

Die Meisterschaft Oberliga gliedert sich aus einem Kreis zu 16 Mannschaften, wobei folgende Mannschaften teilnahmeberechtigt sind:

a.) alle Vereine die an dieser Meisterschaft in der Sportsaison 2013/2014 teilgenommen haben, mit Ausnahme:

- A.S.D. MORI S. STEFANO aufgestiegen in die Meisterschaft Serie D;

- S.S.V. NATURNS, S.C. PLOSE und S.S.D. TRENTO CALCIO 1921 S.R.L. abgestiegen in die Meisterschaften Landesliga;

b.) U.S. LAVIS A.S.D., F.C.D. ST. PAULS und A.S.D. VIRTUS DON BOSCO aufgestiegen aus den Landesliga Meisterschaften;

c.) A.S.D. FERSINA PERGINESE abgestiegen aus der Meisterschaft Serie D;

		<b>SOCIETA – VEREIN</b>	<b>CAMPO – SPIELFELD</b>
1.	S.S.V.	AHRNTAL	S.Giovanni V.Aurina / St.Johann Ahrntal Sint.
2.	U.S.D.	ALENSE	Ala Sint.
3.	F.C.	BOZNER	Bolzano / Bozen Talvera B
4.	S.S.V.	BRIXEN	Bressanone / Brixen Laghetto – Jugendhort Sint.
5.	U.S.	COMANO TERME FIAVE'	Ponte delle Arche loc. Rotte
6.	ASS.NE	CALCIOCHIESE	Storo Grilli
7.	A.F.C.	EPPAN	Appiano / Eppan Maso Ronco
8.	A.S.D.	FERSINA PERGINESE	Pergine V.le Dante Sint.
9.	U.S.D.	LAVIS	Lavis Sint.
10.	U.S.D.	LEVICO TERME	Levico Terme
11.	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	Salorno / Salurn
12.	S.C.D.	ST. GEORGEN	San Giorgio / St. Georgen
13.	S.C.	ST. MARTIN PASSEIER	S. Martino / St. Martin Passeier
14.	F.C.D.	ST. PAULS	Appiano / Eppan Maso Ronco
15.	A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	Termeno / Tramin
16.	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	Bolzano / Bozen Righi Sint.

Inizio Andata / Beginn Hinrunde	<b>Domenica / Sonntag 31/08/2014</b>
Infrasettimanale (8^giornata) / Wochenspieltag (8.Spieltag)	<b>Mercoledì / Mittwoch 15/10/2014</b>
Termine Andata / Ende Hinrunde	<b>Domenica / Sonntag 30/11/2014</b>
Inizio Ritorno / Beginn Rückrunde	<b>Domenica / Sonntag 01/02/2015</b>
Infrasettimanale (8^giornata) / Wochenspieltag (8.Spieltag)	<b>Mercoledì / Mittwoch 18/03/2015</b>
Fine settimana Pasqua / Wochenende Ostern	<b>Lunedì / Montag 06/04/2015</b>
Termine Ritorno / Ende Rückrunde	<b>Domenica / Sonntag 03/05/2015</b>

### 1) Ammissione al Campionato di Serie D

Acquisirà il titolo per richiedere l'ammissione al Campionato di Serie D della stagione sportiva 2015/2016 la squadra del Campionato di Eccellenza che, al termine della stagione sportiva 2014/2015 si classificherà al primo posto.

La società seconda classificata parteciperà agli spareggi-promozione tra tutte le seconde classificate di ogni singolo girone dei campionati di Eccellenza Regionale, secondo le modalità di svolgimento fissate dal Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti.

### 2) Retrocessione al Campionato Promozione

Le società che, al termine della stagione sportiva 2014/2015 andranno ad occupare gli ultimi tre posti della classifica finale nel Campionato di Eccellenza, retrocederanno nel Campionato di Promozione territorialmente di pertinenza.

### 1) Aufstieg in die Meisterschaft Serie D

Das Recht zur Teilnahme an der Meisterschaft Serie D für die Sportsaison 2015/2016 erhält die Mannschaft der Meisterschaft Oberliga, die am Ende der Sportsaison 2014/2015 sich an erster Stelle platziert.

Der Zweitplatzierte Verein wird an den Entscheidungsspielen aller Zweitplatzierten der jeweiligen Kreise der Regionalen Meisterschaften Oberliga teilnehmen, laut den Durchführungsmodalitäten vom Vorstand des Nationalen Amateurligaverbandes festgelegt.

### 2) Abstieg in die Meisterschaft Landesliga

Die Mannschaften, die am Ende der Sportsaison 2014/2015 die letzten drei Plätze der Rangliste der Oberliga belegen, steigen in die Meisterschaft Landesliga der territorialen Zuständigkeit ab.

### 3) Ipotesi diverse

Nell'ipotesi di retrocessione dal Campionato di Serie D di DUE squadre aventi sede regionale, non vi saranno ulteriori retrocessioni;

Nell'ipotesi di retrocessione dal Campionato di Serie D di TRE squadre aventi sede regionale, dal Campionato di Eccellenza retrocederanno QUATTRO squadre. Nel caso venga promossa alla serie D anche la seconda classificata del Campionato di Eccellenza 2014/2015 o comunque nel caso al termine delle iscrizioni ai Campionati 2015/2016 si determini un posto vacante nell'organico del Campionato di Eccellenza, la quartultima del Campionato di Eccellenza 2014/2015 verrà ricollocata/ripescata nel medesimo Campionato della stagione 2015/2016;

Nell'ipotesi di UNA o NESSUNA retrocessione dal Campionato di Serie D di squadre aventi sede regionale, si procederà nel seguente ordine:

- a) Nel caso di UN posto vacante, lo stesso verrà determinato tramite una gara di spareggio fra le società classificate al secondo posto nei due gironi di Promozione organizzati rispettivamente dai Comitati Provinciali di Trento e Bolzano. La vincente acquisirà il titolo sportivo per l'ammissione al Campionato di Eccellenza della stagione sportiva 2015/2016.
- b) Nell'eventualità di DUE posti vacanti, ambedue le società classificate al secondo posto nei due gironi di Promozione organizzati rispettivamente dai Comitati Provinciali di Trento e Bolzano acquisiranno il titolo sportivo per l'ammissione al Campionato di Eccellenza della stagione sportiva 2015/2016.
- c) Parere favorevole congiunto dei Consigli Direttivi dei Comitati Provinciali di Trento e Bolzano al reintegro nell'organico di Eccellenza della società vincente lo stesso e che rinunci al Campionato superiore nei modi e termini previsti dalle norme vigenti in materia di rinuncia e riaffiliazione alla F.I.G.C. - art. 16 delle N.O.I.F.
- d) Parere favorevole congiunto dei Consigli Direttivi dei Comitati Provinciali di Trento e Bolzano al reintegro nell'organico di Eccellenza della Società classificata al secondo posto che tramite i previsti spareggi acquisisca l'ammissione al campionato superiore e rinunci allo stesso, nei modi e termini previsti dalle norme vigenti in materia di rinuncia e riaffiliazione alla F.I.G.C. - art. 16 delle N.O.I.F.

### 3) Verschiedene Annahmen

Im Falle eines Abstieges aus der Meisterschaft Serie D von ZWEI Mannschaften mit Sitz in der Region, gibt es keine weiteren Abstiege;

Im Falle eines Abstieges aus der Meisterschaft Serie D von DREI Mannschaften mit Sitz in der Region, steigen von der Meisterschaft Oberliga VIER Vereine ab. Sollte auch der Zweitplatzierte der Meisterschaft Oberliga 2014/2015 das Recht zur Teilnahme an der Meisterschaft Serie D erhalten, oder sich in der Oberliga der Saison 2015/2016 am Ende der Einschreibungen ein freier Platz ergeben, wird der Viertletzte der Meisterschaft Oberliga 2014/2015 diesen Platz in der Meisterschaft Oberliga 2015/2016 erhalten;

Im Falle eines Abstieges aus der Meisterschaft Serie D von EINER oder KEINER Mannschaft mit Sitz in der Region, wird wie folgt vorgegangen:

- a) Im Falle EINES freien Platzes, wird dieser mittels eines Entscheidungsspiels der Zweitplatzierten der beiden Kreise der Meisterschaften Landesliga der jeweiligen Autonomen Landeskomitee Bozen und Trient ermittelt. Der Sieger erhält das Recht zur Teilnahme an der Meisterschaft Oberliga für die Sportsaison 2015/2016.
- b) Im Falle von ZWEI freien Plätzen, erhalten beide Zweitplatzierten der beiden Kreise der Meisterschaften Landesliga der jeweiligen Autonomen Landeskomitee Bozen und Trient das Recht zur Teilnahme an der Meisterschaft Oberliga für die Sportsaison 2015/2016.
- c) Positives Gutachten der gemeinsamen Vorstände der Autonomen Landeskomitee Trient und Bozen zur Wiederaufnahme in die Meisterschaft Oberliga, des Vereins der die selbe gewonnen hat und auf die Teilnahme an der nächsthöheren Meisterschaft verzichtet, laut den Bestimmungen in Bezug auf Verzicht und Wiederaufnahme der F.I.G.C. Art. 16 der N.O.I.F..
- d) Positives Gutachten der gemeinsamen Vorstände der Autonomen Landeskomitee Trient und Bozen zur Wiederaufnahme in die Meisterschaft Oberliga, des Vereins der durch die Entscheidungsspiele der Zweitplatzierten das Anrecht auf die nächsthöhere Meisterschaft erhält und auf diese verzichtet, laut den Bestimmungen in Bezug auf Verzicht und Wiederaufnahme der F.I.G.C. Art. 16 der N.O.I.F..

## CAMPIONATO CALCIO A CINQUE SERIE C1

I Consigli Direttivi dei Comitati Provinciali di Trento e di Bolzano, nella riunione congiunta del **29 luglio 2014** hanno ratificato l'iscrizione al Campionato 2014/2015 di Calcio a 5 di C1 delle seguenti Società che, essendo in possesso del titolo sportivo, hanno ottemperato regolarmente all'iscrizione:

GIRONE A	PALESTRA
A.S.D BASSA ATESSINA UNTERLAND	Venerdì a Laives
U.S. COMANO TERME FIAVE'	Venerdì a Fivè
U.S.D. CORNACCI	Venerdì a Cavalese Ist. Polo Scolastico
FUTSAL BOLZANO 2007	Venerdì a Bolzano Via Roen
F.C.D. FUTSAL MERCATONE UNO MEZZOLOMBARDO	Venerdì a Mezzolombardo Ist. N. Martini o Palazzetto di Mezzocorona
A.S.D. FUTSAL ROVERETO	Venerdì a Rovereto Palazzetto
A.S.D. GIACCHABITAT TRENTO	Venerdì a Gardolo Palazzetto
A.S.D. KICKERS BOLZANO/BOZEN	Venerdì a Bolzano Via Roen
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	Venerdì a San Michele A/A
A.S.V. MARLENGO FOOTBALL FIVE	Venerdì a Merano Pal. Segantini
F.C. OLYMPIA ROVERETO	Venerdì a Rovereto Ist. IPC Don Milani
A.C.D. PRAGMA MERANO	Venerdì a Merano Pal. Segantini
A.S.D. SACCO S. GIORGIO	Venerdì a Marco di Rovereto

Delle squadre aventi titolo sportivo non si sono iscritti al Campionato le Società A.S.D. KAOS BOLZANO, S.S. STIVO A.S.D, A.S.D. UNITED C8. L'organico del Campionato 2014/2015 di Calcio a 5 di C1 risulta pertanto incompleto di quattro posti vacanti. Preso atto delle domande di ripescaggio in C1 regolarmente presentate dalle Società A.S.D. KICKERS BOLZANO/BOZEN – A.S.D. FUTSAL TRIDENTINA (**ma quest'ultima non si è iscritta a nessun Campionato di categoria di C.a5**) si delibera l'ammissione al Campionato di Calcio a 5 di C1 della Società:

13      A.S.D. KICKERS BOLZANO/BOZEN      Venerdì a Bolzano Via Roen

Il campionato Calcio a 5 Serie C1 2014/2015 viene pertanto strutturato su un girone di 13 squadre. Le Società partecipanti al Campionato 2014/2015 di Calcio a Cinque – Serie C1 – hanno l'obbligo di inserire nella distinta almeno **un calciatore nato dal 01° gennaio 1994 in poi ed un calciatore nato dal 01° gennaio 1996 in poi; oppure due calciatori nati dal 01° gennaio 1996 in poi.**

**L'impiego dovrà risultare con l'obbligo della presenza dei predetti calciatori dall'inizio della gara e di inserimento nella distinta presentata all'arbitro prima dell'incontro.**

Per la stagione sportiva 2015-2016, sarà d'obbligo, previa conferma da parte dei Consigli Direttivi, per le Società partecipanti al Campionato C.a5 – Serie C1 inserire nella lista ufficiale **un giovane nato nel 1997 in poi, fatte salve eventuali decisioni.**

Inizio campionato	Venerdì 03 ottobre 2014
Ultima gara anno 2014 - 12 <sup>a</sup> gg. andata	Venerdì 19 dicembre 2014
Ripresa dopo sosta natalizia – 13 <sup>a</sup> gg. andata	Venerdì 23 gennaio 2015
Termine Girone andata	Venerdì 23 gennaio 2015
Inizio Girone ritorno	Venerdì 30 gennaio 2015
Turno infrasettimanale:	Lun/Mar/Mer 30/31 marzo 01 aprile 15
Termine campionato	Venerdì 24 aprile 2015
Eventuali gare di spareggio	Mercoledì 29 aprile 2015

### **Promozione in B**

Acquisirà il titolo per richiedere l'ammissione al campionato di Serie B della stagione sportiva 2015/2016 la Società che al termine della stagione sportiva 2014/2015 si classificherà al primo posto del campionato.

Al termine del Campionato, in caso di parità di punteggio tra le prime due squadre, il titolo sportivo in competizione è assegnato mediante spareggio da effettuarsi sulla base di una unica gara in campo neutro, con eventuali tempi supplementari e calci di rigore con le modalità stabilite dalla regola 7 delle "Regole del Giuoco" e "Decisioni Ufficiali".

In caso di parità di punteggio fra tre o più squadre al termine del Campionato si procede preliminarmente alla compilazione di una graduatoria (c.d. "classifica avulsa") fra le squadre interessate tenendo conto nell'ordine:

- dei punti conseguiti negli incontri diretti fra tutte le squadre;
- della differenza tra le reti segnate e subite nei medesimi incontri;
- della differenza tra reti segnate e subite nell'intero campionato;
- del maggior numero di reti segnate nell'intero campionato;
- del sorteggio.

La Società seconda classificata parteciperà agli spareggi – promozione tra tutte le seconde classificate di ogni singolo girone dei Campionati di C.a5 – Serie C1 secondo le modalità di svolgimento fissate dal Consiglio Direttivo della LND.

Nel caso di parità fra due o più squadre classificatesi al 2° posto, si procederà alla compilazione di una graduatoria ("classifica avulsa") fra le squadre interessate, tenendo conto nell'ordine:

- dei punti conseguiti negli incontri diretti fra tutte le squadre;
- della differenza tra le reti segnate e subite nei medesimi incontri;
- della differenza tra reti segnate e subite nell'intero campionato;
- del maggior numero di reti segnate nell'intero campionato;
- del sorteggio.

### **Retrocessione nella categoria inferiore**

**La squadra classificata al 13° posto retrocede alla categoria inferiore, nel girone di competenza provinciale.**

Al termine di ogni Campionato, in caso di parità di punteggio tra due squadre, il titolo sportivo in competizione è assegnato mediante spareggio da effettuarsi sulla base di una unica gara in campo neutro, con eventuali tempi supplementari e calci di rigore con le modalità stabilite dalla regola 7 delle "Regole del Giuoco" e "Decisioni Ufficiali".

In caso di parità di punteggio fra tre o più squadre al termine di ogni Campionato si procede preliminarmente alla compilazione di una graduatoria (c.d. "classifica avulsa") fra le squadre interessate tenendo conto nell'ordine:

- dei punti conseguiti negli incontri diretti fra tutte le squadre;
- della differenza tra le reti segnate e subite nei medesimi incontri;
- della differenza tra reti segnate e subite nell'intero campionato;
- del maggior numero di reti segnate nell'intero campionato;
- del sorteggio.



## COPPA ITALIA DI CALCIO A 5 – SERIE C1

Alla fase regionale della Coppa Italia Calcio a Cinque, sono iscritte d'ufficio tutte le squadre partecipanti al Campionato Regionale di Serie C1.

La vincente della fase regionale partecipa alla fase nazionale con le modalità che verranno rese note con un successivo Comunicato Ufficiale.

1<sup>a</sup> fase: 5 gironi da 2 squadre ed un girone da 3 squadre.

**Al termine della 1<sup>a</sup> fase accederanno alla 2<sup>a</sup> fase le vincenti di ogni girone, la seconda del girone Triangolare, la miglior classificata nei 5 gironi di andata e ritorno.**

### **SOCIETA' PARTECIPANTI:**

<b>SOCIETA'</b>	<b>PALESTRA</b>
A.S.D BASSA ATESSINA UNTERLAND	Venerdì a Laives
U.S. COMANO TERME FIAVE'	Venerdì a Fivè
U.S.D. CORNACCI	Venerdì a Cavalese Ist. Polo Scolastico
FUTSAL BOLZANO 2007	Venerdì a Bolzano Via Roen
F.C.D. FUTSAL MERCATONE UNO MEZZOLOMBARDO	Venerdì a Mezzolombardo Ist. N. Martini o Palazzetto di Mezzocorona
A.S.D. FUTSAL ROVERETO	Venerdì a Rovereto Palazzetto
A.S.D. GIACCHABITAT TRENTO	Venerdì a Gardolo Palazzetto
A.S.D. KICKERS BOLZANO/BOZEN	Venerdì a Bolzano Via Roen
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	Venerdì a San Michele A/A
A.S.V. MARLENGO FOOTBALL FIVE	Venerdì a Merano Pal. Segantini
F.C. OLYMPIA ROVERETO	Venerdì a Rovereto Ist. IPC Don Milani
A.C.D. PRAGMA MERANO	Venerdì a Merano Pal. Segantini
A.S.D. SACCO S. GIORGIO	Venerdì a Marco di Rovereto

### **GIRONI**

**1 triangolare (Inizio: 29 agosto 2014) – 5 gare di andata e ritorno (Inizio: 05 settembre 2014)**

### **COMPOSIZIONE GIRONI**

GIRONE A	COMANO TERME FIAVE'	FUTSAL MERCATONE UNO MEZZ.	IMPERIAL GRUMO
GIRONE B	SACCO S. GIORGIO	FUTSAL BOLZANO 2007	
GIRONE C	BASSA ATESSINA UNT.	CORNACCI	
GIRONE D	PRAGMA MERANO	OLYMPIA ROVERETO	
GIRONE E	FUTSAL ROVERETO	MARLENGO	
GIRONE F	GIACCHABITAT TRENTO	KICKERS BOLZANOBOZEN	

### **GARE DEL 1° TURNO** **gare di andata e ritorno**

Le gare saranno effettuate in due tempi di 30 minuti ciascuno.

Sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti. Qualora risultasse parità di reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti. La Società prima menzionata dovrà provvedere a tutte le incombenze inerenti le squadre ospitanti, **compresa la richiesta di forza pubblica.**

### **MODALITÀ TECNICHE PER IL TRIANGOLARE:**

Le gare saranno effettuate in due tempi di 30' ciascuno. La Società ospitante dovrà provvedere a tutte le incombenze previste dal vigente Regolamento, **compresa la Richiesta della Forza Pubblica.**

**Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta. Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.**

**Al termine di ogni gara saranno battuti i tiri di rigore.**

In caso di parità di punteggio fra due o tutte e tre le squadre al termine delle partite del triangolare, per determinare la classifica finale, si terrà conto, nell'ordine:

1. della differenza fra reti segnate e subite nelle gare del triangolare;
2. del maggior numero di reti segnate nelle gare del triangolare;
3. del minor numero di reti subite nelle gare del triangolare;
4. **nel caso di permanente parità fra due squadre si terrà conto dell'esito dei tiri di rigore al termine dello scontro diretto. Nel caso di permanente parità fra le tre squadre si terrà conto dell'esito dei tiri di rigore al termine delle tre gare con l'avvertenza che nello specifico caso si computerà un punto per ogni serie vinta di tiri di rigore. Nel caso di ulteriore permanente parità si terrà conto della differenza reti complessiva nei primi cinque tiri di rigore effettuati in ogni gara. In ossequio a questa ultima ipotesi si avverte che la serie dei cinque tiri di rigore dovrà essere sempre completata da tutte due le squadre anche nel caso che una risulti vincitrice prima di completare la serie medesima.**
5. **In caso di ulteriore permanente parità fra le tre squadre, per determinare le prime due classificate, si procederà al sorteggio per stabilire le prime due squadre. Il sorteggio verrà effettuato presso la sede del CPA di Trento alla presenza dei rappresentanti delle tre squadre interessate.**

**Determinazione della migliore classificata nelle gare di andata e ritorno:** Per individuare la Società che parteciperà al secondo turno della Coppa Italia di Calcio a 5, si terrà conto, **a parità di punteggio**, nell'ordine:

- miglior differenza reti;
- maggior numero di reti segnate;
- minor numero di reti subite;
- sorteggio.

#### **2^ FASE - 8 squadre – Gare di andata e ritorno**

**Inizio gare andata: 19 settembre 2014**

**Inizio gare ritorno: 26 settembre 2014**

Gara 1: 2^ classificata Girone "A" - vincente B

Gara 2: vincente A contro vincente C

Gara 3: vincente D contro vincente E

Gara 4: la miglior ripescata contro vincente F (\*)

**(\*) Se si dovesse verificare che la miglior ripescata dovesse disputare la 2° fase con la medesima Società del turno precedente, gli abbinamenti saranno i seguenti:**

**Gara 3: la miglior ripescata contro la vincente D**

**Gara 4: vincente E contro vincente F**

Disputerà la prima gara in casa la prima menzionata del girone

#### **MODALITA' TECNICHE PER TURNI DI ANDATA E RITORNO**

Le gare saranno effettuate in due tempi di 30 minuti ciascuno.

Sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti. Qualora risultasse parità di reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti. La Società prima menzionata dovrà provvedere a tutte le incombenze inerenti le squadre ospitanti, compresa la richiesta di forza pubblica.

### 3^ FASE

**4 squadre – Final Four - Gare uniche su campo neutro nella Provincia di Trento**

**LUNEDI' 01/12/2014 1 – 2**

**3 – 4**

#### **MODALITA' TECNICHE PER LE FINAL FOUR**

Le gare saranno effettuate in due tempi di 30 minuti ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, saranno disputati due tempi supplementari di 5 minuti ciascuno e, persistendo ulteriore parità saranno battuti i tiri di rigore, secondo le norme regolamentari. Sarà cura del Comitato Autonomo di Trento inoltrare la richiesta di Forza Pubblica alle Autorità competenti.

### 4^ FASE

**2 squadre – Finale unica – data e campo da destinare**

#### **MODALITA' TECNICHE PER LA FINALE**

La gara sarà effettuata in due tempi di 30 minuti ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, saranno disputati due tempi supplementari di 5 minuti ciascuno e, persistendo ulteriore parità saranno battuti i tiri di rigore, secondo le norme regolamentari. Sarà cura del Comitato Organizzatore inoltrare la richiesta di Forza Pubblica alle Autorità competenti.

#### **PARTECIPAZIONE DEI CALCIATORI**

Le Società partecipanti alla Coppa Italia di Calcio a Cinque – Serie C1 – hanno l'obbligo di inserire nella distinta almeno **un calciatore nato dal 01° gennaio 1994 in poi ed un calciatore nato dal 01° gennaio 1996 in poi; oppure due calciatori nati dal 01° gennaio 1996 in poi.**

L'impiego dovrà risultare con l'obbligo della presenza dei predetti calciatori dall'inizio della gara e di inserimento nella distinta presentata all'arbitro prima della gara.

#### **GIUSTIZIA SPORTIVA**

Ai fini della disciplina sportiva si applicano le norme del Codice di Giustizia Sportiva. Poiché peraltro si tratta di competizione a rapido svolgimento saranno osservate le seguenti procedure particolari:

1. le decisioni di carattere tecnico, adottate dal Giudice Sportivo in relazione al risultato delle gare, sono inappellabili;
2. i provvedimenti disciplinari sono appellabili in secondo grado dinanzi alla Commissione Disciplinare competente;
3. le tasse reclamo sono fissate in Euro 78,00 per i reclami proposti al Giudice Sportivo e in Euro 130,00 per quelli proposti alla Commissione Disciplinare;
4. **gli eventuali reclami, anche quelli relativi alla posizione irregolare dei calciatori che hanno preso parte a gare, devono essere preannunciati telegraficamente entro le ore 13.00 del giorno successivo alla gara e le relative motivazioni debbono essere inviate al predetto Organo, per raccomandata e separatamente a mezzo fax entro lo stesso termine, e/ove richiesto, anche alla controparte.**

#### **ESECUZIONE DELLE SANZIONI:**

I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva competenti, relativi alle gare della Coppa Italia, che comportino la sanzione della squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa. Nell'ipotesi di squalifica a tempo indeterminato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, nell'ambito dell'attività ufficiale della Società con la quale risulta essere tesserato il calciatore.

Il giocatore incorre in una giornata di squalifica ogni due ammonizioni.

Per quanto non contemplato nel suindicato regolamento, si fa espresso richiamo alle vigenti norme della F.I.G.C. e del regolamento della Lega Nazionale Dilettanti.

**Alla Società vincente la Coppa Italia - fase Regionale - sarà assegnato un contributo di importo pari alla tassa di iscrizione al campionato e corrispondente ad Euro 600,00.**

## CALENDARIO ORARIO GARE – 1^ FASE

### TRIANGOLARE

1^ Giornata Triangolare **venerdì 29/08/2014**

Ore 21.30 COMANO TERME FIAVE' - F. MERCATONE UNO MEZZ. a Fivè

2^ Giornata Triangolare **venerdì 05/09/2014**

3^ Giornata Triangolare **venerdì 12/09/2014**

### 5 gironi da 2 squadre

1^ GARA ANDATA **venerdì 05/09/2014**

Ore 21.00	SACCO SAN GIORGIO	- FUTSAL BOLZANO 2007	a Marco di Rovereto
Ore 20.15	BASSA ATESINA UNTERLAND	- CORNACCI	a Laives
Ore 20.30	PRAGMA MERANO	- OLYMPIA ROVERETO	a Merano Pal. Segantini
Ore 21.00	FUTSAL ROVERETO	- MARLENGO	a Rovereto Palazzetto
Ore 20.30	GIACCHABITAT TRENTO	- KICKERS BOLZANO/BOZEN	a Gardolo Palazzetto

2^ GARA RITORNO **venerdì' 12/09/2014**

Ore 21.30	FUTSAL BOLZANO 2007	- SACCO S. GIORGIO	a Bolzano – Via Roen
Ore 21.00	CORNACCI	- BASSA ATESINA UNTERLAND	a Cavalese – Ist. P. Scol.
Ore 21.00	OLYMPIA ROVERETO	- PRAGMA MERANO	a Rovereto Ist. Don Milani
Ore 20.30	MARLENGO	- FUTSAL ROVERETO	a Merano Pal. Segantini
Ore 20.15	KICKERS BOLZANO/BOZEN	- GIACCHABITAT TRENTO	a Bolzano – Via Roen

## Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

## Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

### Consiglio Direttivo

### Vorstand

#### Riunione del 30 luglio 2014.

Si è discusso il seguente ordine del giorno:

- 1) Lettura ed approvazione verbale riunione precedente;
- 2) Comunicazioni del Presidente;
- 3) Ratifica Iscrizioni (scadenza 28.07.2014) ai Campionati 2014-2015;
- 4) Organici Campionati Promozione e 1^ Categoria Stagione Sportiva 2014/2015, Organici e criteri di promozione e Retrocessione;
- 5) Coppa Italia Eccellenza e Promozione;
- 6) Coppa Provincia 1^ Categoria;
- 7) Spareggi Vincenti Coppa Provincia e Seconde Classificate 1^ Categoria;
- 8) Varie ed eventuali.

Presenti: Rungger, Oberhofer, Damini, Aichner, Crepaz, Tappeiner, Sanin, Faustin, Mion e Campregher.

#### Sitzung, des 30. Juli 2014.

Es wurde folgende Tagesordnung besprochen:

- 1) Verlesung und Genehmigung des Protokoll der vorhergehender Sitzung;
- 2) Mitteilung des Präsidenten;
- 3) Ratifizierung Anmeldungen (Fälligkeit 28.07.2014) an den Meisterschaften 2014-2015;
- 4) Einteilung der Meisterschaften Landesliga und 1. Amateurliga Sportsaison 2014/15 sowie Aufstiegs- und Abstiegsriterien;
- 5) Italienpokal Ober- und Landesliga;
- 6) Landespokal 1. Amateurliga;
- 7) Entscheidungsspiele Pokalsieger und Zweitplatzierte 1. Amateurliga;
- 8) Allfälliges.

Anwesende: Rungger, Oberhofer, Damini, Aichner, Crepaz, Tappeiner, Sanin, Faustin, Mion und Campregher.

Il Consiglio Direttivo nella riunione del 30 luglio 2014 ha deliberato quanto segue:

Der Vorstand hat in der Sitzung vom 30. Juli 2014 wie folgt beschlossen:

### Ratifica Iscrizioni Campionati

Il Consiglio Direttivo ha ratificato l'iscrizione delle società di pertinenza del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano dei rispettivi Campionati di competenza con scadenza il 28/07/14:

### Ratifizierung Anmeldung Meisterschaften

Der Vorstand hat die Anmeldungen der Vereine des Autonomen Landeskomitee Bozen an den zuständigen Meisterschaften, mit Fälligkeit am 28/07/14, ratifiziert:

### 2^ Categoria – 2^ Categoria

760205	SPVG	ALDEIN PETERSBERG	ratificata
73432		AUSWAHL RIDNAUNTAL	ratificata
78370	A.S.D.	BARBIANO	ratificata
760218	S.V.D.	DIETENHEIM AUFHOFEN	ratificata
58580	D.S.V.	EYRS	ratificata
67131	U.S.D.	FORTEZZA	ratificata
80130	F.C.	GIRLAN	ratificata
760238	F.C.	GRIES A.S.D.	ratificata
69465		HASLACHER S.V.	ratificata
8580	A.S.V.	KALTERER SV FUSSBALL	ratificata
64815	S.P.G.	LAATSCH TAUFERS	ratificata
937743	A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	ratificata
760056	S.C.	LAUGEN	ratificata
65724	S.V.	MONTAN	ratificata
760212	A.S.D.	OLTRISARCO	ratificata
60946	A.S.D.	PFALZEN	ratificata
39570	S.V.	PRATO ALLO STELVIO	ratificata
41300	S.C.	RASEN A.S.D.	ratificata
69476	U.S.D.	RINA	ratificata
60061	A.S.D.	S.LORENZO	ratificata
65607	S.C.	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	ratificata
49550	A.S.	SLUDERNO	ratificata
25690	A.S.D.	SPORT CLUB LAAS	ratificata
81872		SPORT CLUB MAREO	ratificata
760240		SPORTCLUB GSIESERTAL	ratificata
760194		SPORTVEREIN PLAUS	ratificata
59856		SPORTVEREIN TERENTEN	ratificata
912284	S.V.	STEINEGG RAIFFEISEN	ratificata
206484	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	ratificata
58770	S.S.V.	TAUFERS	ratificata
66707		TEIS TISO VILLNOESS FUNES	ratificata
64814	A.S.D.	TESIDO	ratificata
760239	F.C.D.	TIROL	ratificata
64813	S.V.	ULTEN RAIFFEISEN	ratificata
72621	U.S.	VELTURNO FELDTHURNS	ratificata
		ORGANICO	35
		RATIFICATE	35
		NON ISCRITTE	000000

### 3^ Categoria – 3^ Categoria

79130	ASV.D.	AICHA AICA	ratificata
25420	S.S.	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	ratificata
50400	S.V.	ANDRIAN	ratificata
934330	ASV.D.	BURGSTALL FUSSBALL	ratificata
63292	A.S.D.	CERMES MARLENGO	ratificata
13430	A.S.	COLDRANO S.V.GOLDRAIN	ratificata
70372	A.S.	CORCES	ratificata
760029	A.S.D.	EGGENTAL	ratificata
760191	G.S.	EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	ratificata
760185	D.F.C.	FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	ratificata
60941	F.C.	GAIS	ratificata
760049	F.C.	GHERDEINA	ratificata
941047	A.S.D.	GLADIATORS	ratificata
932378	A.S.V.	GOSENSASS	ratificata
760012	U.S.	LA VAL	ratificata
25380	U.S.D.	LAGHETTI RAIFFEISEN	ratificata
74482	S.C.	LAION LAJEN SEZ.CALCIO	
64816	S.V.	LUSON-LUSEN	ratificata
67713	SV	MOLTEN VORAN	ratificata
760247	S.V.	MORTER	ratificata
915774	S.S.V.	MUHLWALD	ratificata
73651	S.V.	NEUSTIFT	ratificata
912789	F.C.	OBERLAND	ratificata
937660	A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO	ratificata
760197	SSV.	PERCHA	ratificata
934227	A.S.D.	PREDOI	ratificata
75543	AS SV	RASA RAAS	ratificata
935728	F.C.D.	RENTSCH	ratificata
68392	RS.ASV	RITTEN SPORT AMATEURSP.V	ratificata
72624	GS SV	SAN GENESIO SV JENESIEN	ratificata
920973	A.F.C.	SEXTEN	ratificata
930833	A.S.C.	ST.PANKRAZ	ratificata
760045	S.V.	UNTERLAND BERG	ratificata
932471	A.C.D.	VAL BADIA	ratificata
934088	A.S.D.	VALDAORA OLANG	ratificata
75546	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.	ratificata
938096	ASV.D.	VOELLAN RAIKA	ratificata
62427	S.V.	WIESEN	ratificata
		ORGANICO	38
		RATIFICATE	37
		NON ISCRITTE	000001

La società S.C. LAION LAJEN SEZ. CALCIO non si è iscritta al Campionato di competenza.

Der Verein S.C. LAION LAJEN SEZ. CALCIO hat sich nicht an die zuständige Meisterschaft angemeldet.

## Femminile – Damen Serie D

914516	A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	ratificata
25530	U.S.	LANA SPORTVEREIN	ratificata
63291	A.S.V.	NATZ	ratificata
36370	A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN	
64820	A.S.V.	RIFFIAN KUENS	ratificata
59262	A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL	ratificata
54020	S.C.	ST.MARTIN PASS	ratificata
206484	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	ratificata
915773	F.C.	UNTERLAND DAMEN	ratificata
62427	S.V.	WIESEN	ratificata
		ORGANICO	10
		RATIFICATE	9
		NON ISCRITTE	000001

La società A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN non si è iscritta al Campionato di competenza.

Der Verein A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN hat sich nicht an die zuständige Meisterschaft angemeldet.

## Calcio a Cinque – Kleinfeldfußball Serie C2

935618	A.S.D.	BASSA ATESSINA UNTERLAND F	ratificata
74539	F.C.	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	ratificata
80676	G.A.	BUBI MERANO	ratificata
760176	G.S.D.	FEBBRE GIALLA	ratificata
920777	A.S.D.	FUTSAL BOLZANO 2007	ratificata
932350	A.S.D.	FUTSAL DOLOMITI	ratificata
920900	A.S.D.	HIC SUNT LEONES FFA 74 75	
932376	A.S.D.	MARLENGO FOOTBALL FIVE	ratificata
941128	A.S.D.	MOSAICO	ratificata
937660	A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO	ratificata
916040		POOL CALCIO BOLZANESE	ratificata
		ORGANICO	11
		RATIFICATE	10
		NON ISCRITTE	000001

La società A.S.D. HIC SUNT LEONES FFA 74 75 non si è iscritta al Campionato di competenza.

Der Verein A.S.D. HIC SUNT LEONES FFA 74 75 hat sich nicht an die zuständige Meisterschaft angemeldet.

### Proroga Termine ordinario Iscrizioni al Campionato Calcio a Cinque Serie C2

**Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha deliberato nella riunione del 30 luglio 2014, di prorogare il termine ordinario per l'iscrizione al Campionato di Calcio a Cinque Serie C2:**

**fino al venerdì 1 agosto 2014**

### Verlängerung ordnungsgemäßer Termin der Meisterschaftsanmeldung Kleinfeldfußball Serie C2

**Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen hat in der Sitzung des 30. Juli 2014 beschlossen, den ordnungsgemäßen Termin der Meisterschaftsanmeldungen Kleinfeldfußball Serie C2 zu verlängern:**

**bis Freitag, 01. August 2014**

## Campionato Regionale Juniores – Regionalmeisterschaft Junioren

58571	S.S.V.	AHRNTAL	ratificata
74539	F.C.	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	ratificata
7600	F.C.	BOZNER	ratificata
51090	S.S.V.	BRIXEN	ratificata
2440	A.F.C.	EPPAN	ratificata
8580	A.S.V.	KALTERER SV FUSSBALL	ratificata
937743	A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	ratificata
25530	U.S.	LANA SPORTVEREIN	ratificata
60949	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	ratificata
760171	D.S.V.	MILLAND	ratificata
50420	S.S.V.	NATURNS	ratificata
78029	F.C.	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	ratificata
44230	S.C.D.	SPORT CLUB ST.GEORGEN	ratificata
54020	S.C.	ST.MARTIN PASS	ratificata
51830	A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	ratificata
56660	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	ratificata
		ORGANICO	16
		RATIFICATE	16
		NON ISCRITTE	000000

## Campionato Prov. Juniores – Landesmeisterschaft Junioren

760205	SPVG	ALDEIN PETERSBERG	ratificata
912766	A.S.	CHIENES	ratificata
760049	F.C.	GHERDEINA	ratificata
930033	A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	ratificata
25320	S.V.	LATSCH	ratificata
66706	SG	LATZFONS VERDINGS	ratificata
16670	F.C.	NEUMARKT EGNA	ratificata
80900	POL.	PIANI	ratificata
49280	S.C.	SCHLANDERS	ratificata
73389	AC.SG	SCILIAM SCHLERN	ratificata
60050		SPORTVEREIN VARNA VAHRN	ratificata
46870	F.C.D.	ST.PAULS	ratificata
62434	ASVSSD	STEGEN STEGONA	ratificata
206484	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	ratificata
58770	S.S.V.	TAUFERS	ratificata
60062	F.C.	TERLANO	ratificata
760239	F.C.D.	TIROL	ratificata
61559	S.C.	VAL PASSIRIA	ratificata
917356	SSV.D.	VORAN LEIFERS	ratificata
24710	S.S.V.	WEINSTRASSE SUED	ratificata
		ORGANICO	20
		RATIFICATE	20
		NON ISCRITTE	000000

## Torneo Pool Juniores – Turnier Pool Junioren

51080	S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	ratificata
80030	S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES	ratificata
63291	A.S.V.	NATZ	ratificata
39570	S.V.	PRATO ALLO STELVIO	ratificata
72624	GS SV	SAN GENESIO SV JENESIEN	ratificata
		ORGANICO	5
		RATIFICATE	5
		NON ISCRITTE	000000



## Fase Qualificazione Allievi Reg. – Qualifikationsphase Regional A-Jugend

73432	AUSWAHL	RIDNAUNTAL	ratificata
7600	F.C.	BOZNER	ratificata
51090	S.S.V.	BRIXEN	ratificata
2440	A.F.C.	EPPAN	ratificata
68396	FUSSBALLCLUB	SUDTIROL SRL	ratificata
760049	F.C.	GHERDEINA	ratificata
940898	A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	ratificata
937743	A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	ratificata
25530	U.S.	LANA SPORTVEREIN	ratificata
60949	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	ratificata
760171	D.S.V.	MILLAND	ratificata
914515	NAPOLI CLUB	BOLZANO	ratificata
937660	A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO	ratificata
36370	A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN	ratificata
80900	POL.	PIANI	ratificata
45660	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	ratificata
44230	S.C.D.	SPORT CLUB ST.GEORGEN	ratificata
206484	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	ratificata
51830	A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	ratificata
56660	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	ratificata
	ORGANICO	20	
	RATIFICATE	20	
	NON ISCRITTE	000000	

## Campionato Prov. Allievi – Landesmeisterschaft A-Jugend

25420	S.S.	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	ratificata
16020	S.C.	AUER ORA	ratificata
7600	F.C.	BOZNER	ratificata
51090	S.S.V.	BRIXEN	ratificata
51080	S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	ratificata
58574	A.S.D.	CASTELBELLO CIARDES	ratificata
940898	A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	ratificata
914516	A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	ratificata
64815	S.P.G.	LAATSCH TAUFERS	ratificata
937743	A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	ratificata
760204	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	ratificata
63291	A.S.V.	NATZ	ratificata
65608	S.C.	PLOSE	ratificata
60061	A.S.D.	S.LORENZO	ratificata
59262	A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL	ratificata
65607	S.C.	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	ratificata
49280	S.C.	SCHLANDERS	ratificata
25690	A.S.D.	SPORT CLUB LAAS	ratificata
44230	S.C.D.	SPORT CLUB ST.GEORGEN	ratificata
206484	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	ratificata
58770	S.S.V.	TAUFERS	ratificata
66707	TEIS TISO	VILLNOESS FUNES	ratificata
60062	F.C.	TERLANO	ratificata
932471	A.C.D.	VAL BADIA	ratificata
72621	U.S.	VELTURNO FELDTHURNS	ratificata
50440	S.V.	VINTL	ratificata
917356	SSV.D.	VORAN LEIFERS	ratificata
24710	S.S.V.	WEINSTRASSE SUED	ratificata
	ORGANICO	28	
	RATIFICATE	28	
	NON ISCRITTE	000000	

## Fase Qualificazione Giovanissimi Reg. – Qualifikationsphase Regional B-Jugend

73432	AUSWAHL	RIDNAUNTAL	ratificata
7600	F.C.	BOZNER	ratificata
51090	S.S.V.	BRIXEN	ratificata
2440	A.F.C.	EPPAN	ratificata
68396	FUSSBALLCLUB	SUDTIROL SRL	ratificata
760049	F.C.	GHERDEINA	ratificata
940898	A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	ratificata
937743	A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	ratificata
760204	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	ratificata
760171	D.S.V.	MILLAND	ratificata
937660	A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO	ratificata
36370	A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN	ratificata
45660	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	ratificata
44230	S.C.D.	SPORT CLUB ST.GEORGEN	ratificata
206484	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	ratificata
51830	A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	ratificata
56660	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	ratificata
	ORGANICO	17	
	RATIFICATE	17	
	NON ISCRITTE	000000	

## Campionato Prov. Giovanissimi – Landesmeisterschaft B-Jugend

74539	F.C.	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	ratificata
934011	U.S.D.	BRESSANONE	ratificata
51090	S.S.V.	BRIXEN	ratificata
60938	S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS	ratificata
64818	S.V.	CAMPO TRENIS SV FREIENFELD	ratificata
63292	A.S.D.	CERMES MARLENGO	ratificata
13430	A.S.	COLDRANO S.V.GOLDRAIN	ratificata
68396	FUSSBALLCLUB	SUDTIROL SRL	ratificata
760049	F.C.	GHERDEINA	ratificata
940898	A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	ratificata
81417	A.S.	JUVENTUS CLUB BOLZANO	ratificata
914516	A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	ratificata
937743	A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	ratificata
25530	U.S.	LANA SPORTVEREIN	ratificata
25320	S.V.	LATSCH	ratificata
60949	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	ratificata
28640	A.S.	MALLES SPORTVEREIN MALS	ratificata
760204	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	ratificata
760010	A.F.C.	MOOS	ratificata
58573	F.C.	NALS	ratificata
914515		NAPOLI CLUB BOLZANO	ratificata
937660	A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO	ratificata
36370	A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN	ratificata
80900	POL.	PIANI	ratificata
203460	U.S.	REAL BOLZANO	ratificata
64820	A.S.V.	RIFFIAN KUENS	ratificata
59269	U.S.	RISCONE S.V.REISCHACH	ratificata
60061	A.S.D.	S.LORENZO	ratificata
59262	A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL	ratificata
60063	A.S.V.	SCHABS	ratificata
49280	S.C.	SCHLANDERS	ratificata

73389	AC.SG	SCILIAR SCHLERN	ratificata
920973	A.F.C.	SEXTEN	ratificata
49550	A.S.	SLUDERNO	ratificata
25690	A.S.D.	SPORT CLUB LAAS	ratificata
44230	S.C.D.	SPORT CLUB ST.GEORGEN	ratificata
60050		SPORTVEREIN VARNA VAHRN	ratificata
46870	F.C.D.	ST.PAULS	ratificata
58770	S.S.V.	TAUFERS	ratificata
64814	A.S.D.	TESIDO	ratificata
760239	F.C.D.	TIROL	ratificata
932471	A.C.D.	VAL BADIA	ratificata
934088	A.S.D.	VALDAORA OLANG	ratificata
72621	U.S.	VELTURNO FELDTHURNS	ratificata
56660	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	ratificata
917356	SSV.D.	VORAN LEIFERS	ratificata
24710	S.S.V.	WEINSTRASSE SUED	ratificata
		ORGANICO	47
		RATIFICATE	47
		NON ISCRITTE	000000

### Giovani Calciatrici Giovanissime – Junge Fußballspielerinnen B-Jugend

60949	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	ratificata
760043	F.C.	RED LIONS TARSCH	ratificata
64820	A.S.V.	RIFFIAN KUENS	ratificata
54020	S.C.	ST.MARTIN PASS	ratificata
919010	C.F.	SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	ratificata
915773	F.C.	UNTERLAND DAMEN	ratificata
75546	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.	ratificata
917356	SSV.D.	VORAN LEIFERS	ratificata
		ORGANICO	8
		RATIFICATE	8
		NON ISCRITTE	000000

### Torneo Esordienti 11 contro 11 – Turnier C-Jugend 11 gegen 11

25420	S.S.	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	ratificata
919319	F.C.D.	ALTO ADIGE	ratificata
73432		AUSWAHL RIDNAUNTAL	ratificata
74539	F.C.	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	ratificata
7600	F.C.	BOZNER	ratificata
151905	sq.B	BOZNER	sq.B ratificata
51090	S.S.V.	BRIXEN	ratificata
51080	S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	ratificata
64818	S.V.	CAMPO TRENS SV FREIENFELD	ratificata
63292	A.S.D.	CERMES MARLENGO	ratificata
760029	A.S.D.	EGGENTAL	ratificata
2440	A.F.C.	EPPAN	ratificata
760049	F.C.	GHERDEINA	ratificata
940898	A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	ratificata
152093	sq.B	JUGEND NEUGRIES	sq.B ratificata
81417	A.S.	JUVENTUS CLUB BOLZANO	ratificata
8580	A.S.V.	KALTERER SV FUSSBALL	ratificata
937743	A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	ratificata
152038	sq.B	LAIVES BRONZOLO	sq.B ratificata
25530	U.S.	LANA SPORTVEREIN	ratificata
60949	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	ratificata

760204	F.C.	MERANO MERAN CALCIO		ratificata
760171	D.S.V.	MILLAND		ratificata
67713	SV	MOLTEN VORAN		ratificata
760010	A.F.C.	MOOS		ratificata
934009	A.S.D.	MUHLBACH RODENECK VALS		ratificata
73651	S.V.	NEUSTIFT		ratificata
937660	A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO		ratificata
36370	A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN		ratificata
152221	sq.B	PARTSCHINS RAIFFEISEN	sq.B	ratificata
80900	POL.	PIANI		ratificata
152211	sq.B	PIANI	sq.B	ratificata
203460	U.S.	REAL BOLZANO		ratificata
45660	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN		ratificata
44230	S.C.D.	SPORT CLUB ST.GEORGEN		ratificata
920560	A.S.D.	SSV BRIXEN OBI		ratificata
46870	F.C.D.	ST.PAULS		ratificata
206484	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.		ratificata
60062	F.C.	TERLANO		ratificata
51830	A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL		ratificata
56660	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO		ratificata
151986	sq.B	VIRTUS DON BOSCO	sq.B	ratificata
917356	SSV.D.	VORAN LEIFERS		ratificata
		ORGANICO	43	
		RATIFICATE	43	
		NON ISCRITTE	000000	

### Torneo Esordienti 9 contro 9 – Turnier C-Jugend 9 gegen 9

74539	F.C.	BOLZANO 1996 BOZEN 1996		ratificata
51090	S.S.V.	BRIXEN		ratificata
940898	A.S.C.	JUGEND NEUGRIES		ratificata
914515		NAPOLI CLUB BOLZANO		ratificata
937660	A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO		ratificata
62440	POL.	PINETA		ratificata
45660	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN		ratificata
912284	S.V.	STEINEGG RAIFFEISEN		ratificata
206484	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.		ratificata
75546	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.		ratificata
		ORGANICO	10	
		RATIFICATE	10	
		NON ISCRITTE	000000	

### Torneo Pulcini 7 contro 7 – Turnier D-Jugend 7 gegen 7

932088	A.S.D.	ATLETICO BOLZANO		ratificata
152369	sq.B	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	sq.B	ratificata
74539	F.C.	BOLZANO 1996 BOZEN 1996		ratificata
7600	F.C.	BOZNER		ratificata
934011	U.S.D.	BRESSANONE		ratificata
152575	sq.B	BRESSANONE	sq.B	ratificata
940898	A.S.C.	JUGEND NEUGRIES		ratificata
81417	A.S.	JUVENTUS CLUB BOLZANO		ratificata
152583	sq.B	JUVENTUS CLUB BOLZANO	sq.B	ratificata
937743	A.S.D.	LAIVES BRONZOLO		ratificata
920972	A.S.V.	MARGREID		ratificata
760204	F.C.	MERANO MERAN CALCIO		ratificata
914515		NAPOLI CLUB BOLZANO		ratificata

152295	sq.B	NAPOLI CLUB BOLZANO	sq.B	ratificata
937660	A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO		ratificata
80900	POL.	PIANI		ratificata
203460	U.S.	REAL BOLZANO		ratificata
45660	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN		ratificata
152149	sq.B	SALORNO RAIFFEISEN	sq.B	ratificata
920560	A.S.D.	SSV BRIXEN OBI		ratificata
206484	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.		ratificata
56660	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO		ratificata
151768	sq.B	VIRTUS DON BOSCO	sq.B	ratificata
151987	sq.C	VIRTUS DON BOSCO	sq.C	ratificata
		ORGANICO	24	
		RATIFICATE	24	
		NON ISCRITTE	000000	

### Società Inattive

Le seguenti società, non essendosi iscritte al Campionato di competenza, per la stagione sportiva 2014/15, vengono dichiarate inattive a tutti gli effetti e pertanto i calciatori per le stesse tesserati, in osservanza delle norme regolamentari (art. 110 N.O.I.F.) sono liberi d'autorità, a partire dalla data del presente Comunicato Ufficiale.

### Vereine ohne Tätigkeit

Folgende Vereine haben sich nicht mehr für die jeweilige Meisterschaft der Sportsaison 2014/15 angemeldet und werden somit als untätig erklärt. Die Fußballspieler dieser Vereine sind aufgrund der Bestimmungen (Art. 110 N.O.I.F.) ab dem heutigen Datum dieses Rundschreibens frei und nicht mehr an den Vereinen gebunden.

#### Società della Lega Nazionale Dilettanti:

#### Vereine des Nationalen Amateurligaverbandes:

S.C.	LAION LAJEN SEZ. CALCIO	Matr. 74482
A.S.D.	HIC SUNT LEONES FFA 74 75	Matr. 920900

### Società Inattive Calcio Femminile

La seguente società, per la stagione sportiva 2014/2015 partecipa esclusivamente ai Campionati di Calcio a 11 maschile ed ha rinunciato a svolgere l'attività di Calcio a 11 femminile.

Ne consegue che diviene operante il disposto di cui all'art. 110 delle N.O.I.F.; in base a tale norma tutte le calciatrici femminili tesserate in favore della stessa acquisiscono la libertà sportiva alla data di pubblicazione del presente Comunicato.

### Vereine ohne Tätigkeit Damenfußball

Folgender Verein nimmt für die Sportsaison 2014/2015 ausschließlich am Herrenfußball 11 gegen 11 teil und hat an der Teilnahme am Damenfußball verzichtet.

Daraus erfolgt aufgrund der Bestimmungen laut Art. 110 der N.O.I.F., dass die Fußballspielerinnen ab dem heutigen Datum dieses Rundschreibens frei und nicht mehr an den Verein gebunden sind.

A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN	Matr. 36370
--------	-----------------------	-------------

## Campionato di Promozione

Il Campionato di Promozione è strutturato su un girone di 16 squadre ed hanno diritto a parteciparvi:

a.) tutte le società in organico nella stagione sportiva 2013/2014 ad eccezione delle società:

- F.C.D. ST. PAULS e A.S.D. VIRTUS DON BOSCO promosse al Campionato di Eccellenza;

- S.V. LATSCH, F.C. MERANO MERAN CALCIO e F.C. NALS retrocesse nel Campionato di 1<sup>a</sup> Categoria;

b.) S.S.V. NATURNS e S.C. PLOSE retrocesse dal Campionato di Eccellenza;

c.) S.G. LATZFONS VERDINGS, A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN e U.S. LANA SPORTVEREIN (Vincente Spareggi) promosse dal Campionato di 1<sup>a</sup> Categoria;

## Meisterschaft Landesliga

Die Meisterschaft Landesliga gliedert sich aus einem Kreis zu 16 Mannschaften, wobei folgende Mannschaften teilnahmeberechtigt sind:

a.) alle Vereine die an dieser Meisterschaft in der Sportsaison 2013/2014 teilgenommen haben, mit Ausnahme:

- F.C.D. ST. PAULS und A.S.D. VIRTUS DON BOSCO aufgestiegen in die Oberliga Meisterschaft;

- S.V. LATSCH, F.C. MERANO MERAN CALCIO und F.C. NALS abgestiegen in die Meisterschaft 1. Amateurliga;

b.) S.S.V. NATURNS und S.C. PLOSE abgestiegen aus der Oberliga Meisterschaft;

c.) S.G. LATZFONS VERDINGS, A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN und U.S. LANA SPORTVEREIN (Sieger Entscheidungsspiele) aufgestiegen aus der 1. Amateurliga Meisterschaft;

		<b>SOCIETA – VEREIN</b>	<b>CAMPO – SPIELFELD</b>
1.	F.C.	BOLZANO BOZEN 1996	Bolzano / Bozen Druso
2.	S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES	Colle Casies / Pichl Gsies Sint.
3.	U.S.	LANA SPORTVEREIN	Lana
4.	S.G.	LATZFONS VERDINGS	Chiusa / Klausen
5.	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Maia Alta / Obermais Lahn
6.	A.F.C.	MOOS	Moso / Moos Pass.
7.	S.S.V.	NATURNS	Naturno / Naturns
8.	A.S.V.	NATZ	Naz / Natz
9.	F.C.	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
10.	A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN	Parcines / Partschins Sint.
11.	POL.	PIANI	Bolzano / Bozen Talvera B
12.	S.C.	PLOSE	S. Andrea Monte / St. Andrä Sint.
13.	AC.SG	SCILIAR SCHLERN	Castelrotto / Kastelruth
14.	ASV.SSD	STEGEN STEGONA	Stegona / Stegen
15.	S.C.	VAL PASSIRIA	San Leonardo / St. Leonhard Pass.
16.	S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD	Magrè / Margreid

Inizio Andata / Beginn Hinrunde	<b>Domenica / Sonntag 31/08/2014</b>
Infrasettimanale / Wochenspieltag	<b>Mercoledì / Mittwoch 17/09/2014</b>
Termine Andata / Ende Hinrunde	<b>Domenica / Sonntag 30/11/2014</b>
Inizio Ritorno / Beginn Rückrunde	<b>Domenica / Sonntag 22/02/2015</b>
Fine settimana Pasqua / Wochenende Ostern	<b>Sabato / Samstag 04/04/2015</b>
Infrasettimanale / Wochenspieltag	<b>Mercoledì / Mittwoch 29/04/2015</b>
Termine Ritorno / Ende Rückrunde	<b>Domenica / Sonntag 24/05/2015</b>

### Ammissione al Campionato di Eccellenza

La società che al termine della stagione sportiva 2014/2015 si classificherà al 1° posto del girone del Campionato di Promozione acquisirà il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato di Eccellenza nella stagione sportiva 2015/2016.

Per quanto riguarda le ipotesi diverse del Campionato di Eccellenza, le società seconde classificate dei Campionati di Promozione di Bolzano e Trento, dovranno sostenere una gara di spareggio per un eventuale posto vacante al campionato superiore secondo le disposizioni che saranno rese note in tempo utile, tramite il Comunicato Ufficiale.

### Retrocessione nel Campionato di 1ª Categoria

Le società che al termine della stagione sportiva 2014/2015 andranno ad occupare gli **ultimi TRE posti** della classifica finale nel Campionato di Promozione, **retrocederanno nel Campionato di 1ª Categoria.**

Nell'ipotesi di 2 Retrocessione dal Campionato di Eccellenza di Società aventi sede nella Provincia di Bolzano retrocederanno **le ultime quattro** società nel Campionato di 1ª Categoria.

Nell'ipotesi di 3 Retrocessione dal Campionato di Eccellenza di Società aventi sede nella Provincia di Bolzano retrocederanno **le ultime cinque** società nel Campionato di 1ª Categoria.

Se la seconda classificata del Campionato di Promozione della Provincia di Bolzano vince lo spareggio delle seconde classificate di Bolzano e Trento e sarà promossa, retrocederà nelle ultime due ipotesi **una società** in meno.

Nell'ipotesi che dal Campionato Nazionale Dilettanti Serie D retrocedano più Società con sede nella Regione e, che successivamente debbano retrocedere più di tre Società dal Campionato di Eccellenza della nostra Provincia, **saranno necessarie ulteriori retrocessioni.**

### Aufstieg in die Meisterschaft Oberliga

Der Verein, der sich am Ende der Sportsaison 2014/2015 an erster Stelle des Kreises der Landesligameisterschaft platziert, erhält das Recht zur Teilnahme an der Oberligameisterschaft für die Sportsaison 2015/2016.

In Bezug auf die verschiedenen Annahmen der Meisterschaft Oberliga, müssen die Zweitplatzierten der Meisterschaften Landesliga von Bozen und Trient, um einen eventuellen freien Platz in die höhere Kategorie ein Entscheidungsspiel austragen, welches laut Bestimmungen anhand des Rundschreibens bekannt gegeben wird.

### Abstieg in die Meisterschaft 1. Amateurliga

Die Mannschaften, die am Ende der Sportsaison 2014/2015 die **letzten DREI Plätze** der Rangliste der Landesliga belegen, **steigen in die Meisterschaft 1. Amateurliga ab.**

Im Falle dass 2 Vereine mit Sitz in der Provinz Bozen von der Meisterschaft der Oberliga absteigen werden **die vier letztplatzierten Vereine** in die 1ª Amateurliga absteigen

Im Falle dass 3 Vereine mit Sitz in der Provinz Bozen von der Meisterschaft der Oberliga absteigen werden **die fünf letztplatzierten** Vereine in die 1ª Amateurliga absteigen

Sollte die zweitplatzierte Mannschaft der Meisterschaft Landesliga Bozen das Entscheidungsspiel der Zweitplatzierten zwischen Bozen und Trient gewinnen und aufsteigen, steigt in beiden letzten Fällen **ein Verein** weniger ab.

Im Falle wenn von der Nationalen Meisterschaft Serie D mehrere Vereine mit Sitz in unserer Region absteigen und folglich mehr als drei Vereine von der Oberliga Meisterschaft aus unserer Provinz absteigen, **so sind weitere Abstiege notwendig.**

## COPPA ITALIA ECCELLENZA E PROMOZIONE / ITALIENPOKAL OBER- UND LANDESLIGA

### **1^ FASE: 26 SQUADRE (10 Eccellenza e 16 Promozione)**

6 gironi da 3 squadre – Gironi B-D-F-G-H-K

1^ GARA mercoledì 20 agosto 2014  
2^ GARA domenica 24 agosto 2014  
3^ GARA mercoledì 03 settembre 2014

4 gironi da 2 squadre – Gironi A-C-E-I

ANDATA domenica 24 agosto 2014  
RITORNO mercoledì 03 settembre 2014

### **Composizione Gironi**

Girone A	ST. MARTIN PASS.	PARTSCHINS RAIFFEISEN	
Girone B	ST. PAULS	MOOS	LANA SPORTVEREIN
Girone C	BOZNER	MAIA ALTA OBERMAIS	
Girone D	EPPAN	NATURNS	VAL PASSIRIA
Girone E	VIRTUS DON BOSCO	SCILIAR SCHLERN	
Girone F	TRAMIN FUSSBALL	BOLZANO BOZEN 96	WEINSTRASSE SÜD
Girone G	SALORNO RAIFFEISEN	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	PIANI
Girone H	BRIXEN	PLOSE	LATZFONS
Girone I	AHRNTAL	STEGEN STEGONA	
Girone K	ST. GEORGEN	COLLE CASIES PICHL GSIES	NATZ

### **2^ FASE: 10 SQUADRE**

Eliminazione diretta con gara unica sul campo della Società sorteggiata.

VINCENTE A contro VINCENTE B  
VINCENTE C contro VINCENTE D  
VINCENTE E contro VINCENTE F  
VINCENTE G contro VINCENTE H  
VINCENTE I contro VINCENTE K

GARE **mercoledì 24 settembre 2014**

### **3^ FASE: 5 SQUADRE**

1 girone da 3 squadre

VINCENTE A/B contro VINCENTE C/D contro VINCENTE E/F

1^ GARA mercoledì 08 ottobre 2014  
2^ GARA mercoledì 29 ottobre 2014  
3^ GARA mercoledì 12 novembre 2014

1 girone da 2 squadre

VINCENTE G/H contro VINCENTE I/K

ANDATA mercoledì 08 ottobre 2014  
RITORNO mercoledì 29 ottobre 2014

**FINALE PROVINCIALE (gara unica su campo neutro)**  
**SABATO 6 DICEMBRE 2014**

**FINALE REGIONALE (gara unica su campo neutro)**

Sarà disputata dalle società di Eccellenza miglior classificate del Comitato di Bolzano e di Trento, in quanto acquisisce il diritto alla partecipazione della fase nazionale solo la società di Eccellenza.

**SABATO 13 DICEMBRE 2014**



## **MODALITA' TECNICHE E NORME DI SVOLGIMENTO:**

### **PARTECIPAZIONE DEI CALCIATORI**

Alle gare di Coppa Italia Dilettanti possono partecipare tutti i calciatori regolarmente tesserati per le rispettive Società senza alcuna limitazione di impiego in relazione all'età massima.

Le Società **di Eccellenza** hanno l'obbligo di impiegare – sin dall'inizio e per l'intera durata delle stesse e, quindi, anche nel caso di sostituzioni successive di uno o più dei partecipanti – almeno **due calciatori** così distinti in relazione alle seguenti fasce di età:

- 1 nato dall'1.1.1995 in poi
- 1 nato dall'1.1.1996 in poi

Le Società **di Promozione** hanno l'obbligo di impiegare – sin dall'inizio e per l'intera durata delle stesse e, quindi, anche nel caso di sostituzioni successive di uno o più dei partecipanti – almeno **due calciatori** così distinti in relazione alle seguenti fasce di età:

- 1 nato dall'1.1.1994 in poi
- 1 nato dall'1.1.1995 in poi

Resta inteso che, in relazione a quanto precede, debbono eccettuarsi i casi di espulsione dal campo e, qualora siano state già effettuate tutte le sostituzioni consentite, anche i casi di infortunio dei calciatori delle fasce di età interessate.

L'inosservanza delle predette disposizioni, sarà punita con la sanzione della perdita della gara prevista dall'art. 12, comma 5, del Codice di Giustizia Sportiva.

**SOSTITUZIONI:** nel corso di tutte le gare le Società possono effettuare **tre sostituzioni indipendentemente dal ruolo ricoperto.**

**TRIANGOLARI:** Le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno. La squadra che riposerà nella prima giornata verrà determinata per sorteggio, così come la squadra che disputerà la prima gara in trasferta. Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta. Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza. Per determinare la squadra vincente si terrà conto, nell'ordine:

dei punti ottenuti negli incontri disputati;  
della migliore differenza reti;  
del maggiore numero di reti segnate.

Persistendo ulteriore parità o nell'ipotesi di completa parità fra le tre squadre, la vincente sarà determinata per sorteggio che sarà effettuato dalla Segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

**TURNI A GARA UNICA:** La gara sarà effettuate in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità dopo i tempi regolamentari, la vincente verrà determinata tramite i calci di rigore, secondo quanto previsto dalle norme regolamentari.

**TURNI A GARA DI ANDATA E RITORNO:** Le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno. Sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti nel corso delle due gare. Qualora risultasse parità nelle reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti i trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

**GARA DI FINALE:** La gara sarà effettuate in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente verrà determinata tramite 2 tempi supplementari di 15 minuti ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le norme regolamentari.

**GIUSTIZIA SPORTIVA:** Ai fini della disciplina sportiva si applicano le norme del Codice di Giustizia Sportiva. Poiché peraltro si tratta di competizione a rapido svolgimento saranno osservate le seguenti procedure particolari:

- a) le decisioni di carattere tecnico, dottate dal Giudice Sportivo in relazione al risultato delle gare, sono inappellabili;
- b) i provvedimenti disciplinari sono appellabili in secondo grado dinanzi alla Commissione Disciplinare competente;
- c) le tasse reclamo sono fissate in Euro 78,00 per i reclami proposti al Giudice Sportivo e in Euro 130,00 per quelli proposti alla Commissione Disciplinare;
- d) **gli eventuali reclami, anche quelli relativi alla posizione irregolare dei calciatori che hanno preso parte a gare, devono essere preannunciati telegraficamente entro le ore 13.00 del giorno successivo alla gara e le relative motivazioni debbono essere inviate al predetto Organo, per raccomandata e separatamente a mezzo fax entro lo stesso termine, ove richiesto, anche alla controparte.**

**ESECUZIONE DELLE SANZIONI:** I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva competenti, relativi alle gare della Coppa Italia, che comportino la sanzione della squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa. Nell'ipotesi di squalifica a tempo indeterminato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, nell'ambito dell'attività ufficiale della Società con la quale risulta essere tesserato il calciatore.

Il giocatore incorre in una giornata di squalifica ogni due ammonizioni inflitte dall'Organo di Giustizia Sportiva.

Per quanto non contemplato nel suindicato regolamento, si fa espresso richiamo alle vigenti norme della F.I.G.C. e del regolamento della Lega Nazionale Dilettanti.

***Si precisa che il Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti ha deliberato che le rappresentanti nella fase nazionale della COPPA ITALIA dovranno essere SOLAMENTE LE SOCIETA' DI ECCELLENZA.***

***Ai sensi delle disposizioni contenute nell'art. 49, delle N.O.I.F. la squadra di Eccellenza vincitrice della Coppa Italia Dilettanti 2014/2015- fase nazionale - acquisirà il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato Nazionale Dilettanti della stagione sportiva 2015/2016.***

***Il diritto alla ammissione al Campionato Nazionale Serie D non viene riconosciuto qualora la Società interessata, pur partecipando al Campionato di Eccellenza, al termine della predetta stagione sportiva venga retrocessa nel Campionato di Categoria inferiore.***

**Nel caso di vittoria della Coppa Italia - fase Provinciale - da parte di una Società militante nel campionato di Eccellenza, alla stessa sarà assegnato un contributo di importo pari alla tassa di iscrizione al campionato e corrispondente ad Euro 2.000,00.**

**Nel caso di vittoria della Coppa Italia - fase Provinciale - da parte di una Società militante nel campionato di Promozione, alla stessa sarà assegnato un contributo di importo pari alla tassa di iscrizione al campionato e corrispondente ad Euro 1.400,00.**

E' stato stabilito il seguente calendario:

Folgender Spielkalender wurde erstellt:

## CALENDARIO COPPA ITALIA - SPIELKALENDER ITALIENPOKAL

### 1<sup>^</sup> FASE / 1. PHASE 4 GARE ANDATA E RITORNO / 4 HIN- UND RÜCKSPIELE

**Andata – Hinspiele: Domenica - Sonntag 24/08/2014 – Ore 17.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis A:	ST. MARTIN PASS.	PARTSCHINS RAIFF.	San Martino / St. Martin Pass.
Gir. - Kreis C:	MAIA ALTA OBERMAIS	BOZNER	Maia Alta / Obermais Lahn
Gir. - Kreis E:	SCILIAR SCHLERN	VIRTUS DON BOSCO	Castelrotto / Kastelruth
Gir. - Kreis I:	STEGEN STEGONA	AHRNTAL	Stegona / Stegen

**Ritorno – Rückspiele: Mercoledì - Mittwoch 03/09/2014 – Ore 20.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis A:	PARTSCHINS RAIFF.	ST. MARTIN PASS.	Parcines / Partschins Sint.
Gir. - Kreis C:	BOZNER	MAIA ALTA OBERMAIS	Bolzano / Bozen Talvera B
Gir. - Kreis E:	VIRTUS DON BOSCO	SCILIAR SCHLERN	Bolzano / Bozen Righi Sint.
Gir. - Kreis I:	AHRNTAL	STEGEN STEGONA	S.Giovanni V.Aurina / St.Johann Sint.

### 1<sup>^</sup> FASE / 1. PHASE 6 TRIANGOLARI / 6 DREIERKREISE

**1<sup>^</sup>Giornata Triangolare / 1.Spieltag Dreierkreis: Mercoledì - Mittwoch 20/08/2014 – Ore 20.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis B:	MOOS	ST.PAULS	Moso / Moos Pass.
Riposa / Spielfrei: LANA SPORTVEREIN			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis D:	VAL PASSIRIA	NATURNS	S.Leonardo / St.Leonhard Pass.
Riposa / Spielfrei: EPPAN			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis F:	TRAMIN FUSSBALL	WEINSTRASSE SÜD	Termeno / Tramin
Riposa / Spielfrei: BOLZANO BOZEN			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis G:	PIANI	SALORNO RAIFF.	Bolzano / Bozen Talvera B
Riposa / Spielfrei: NEUGRIES BOLZANO BOZEN			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis H:	PLOSE	BRIXEN	S. Andrea Monte / St. Andrä Sint.
Riposa / Spielfrei: LATZFONS VERDINGS			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis K:	ST. GEORGEN	NATZ	San Giorgio / St. Georgen
Riposa / Spielfrei: COLLE CASIES PICHL GSIES			

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

### Richiesta Forza Pubblica

**SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.**

Si avvisano tutte le società che disputano le gare in casa, di consegnare agli arbitri la richiesta Forza Pubblica. Le ammende comminate dal Giudice Sportivo non possono essere successivamente revocate.

### Campionato 1<sup>^</sup> Categoria

Il Campionato di 1<sup>^</sup> Categoria è strutturato su due gironi di 14 squadre ciascuno ed hanno diritto a parteciparvi:

a.) tutte le società in organico nella stagione sportiva 2013/2014 ad eccezione delle società:

- S.G. LATZFONS VERDINGS, A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN e U.S. LANA SPORTVEREIN (Vincente Spareggi) promosse al campionato di Promozione;

- AUSWAHL RIDNAUNTAL, A.S.D. BARBIANO, A.S.D. LAAS LASA e S.V. TEREENTEN retrocesse nel Campionato di 2<sup>^</sup> Categoria;

b.) S.V. LATSCH, F.C. MERANO MERAN CALCIO e F.C. NALS retrocesse dal Campionato di Promozione;

c.) S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS, S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA, A.S.V. KLAUSEN CHIUSA e A.S.V. RIFFIAN KUENS (Vincente Spareggi) promosse dal Campionato di 2<sup>^</sup> Categoria;

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

### Anforderung der Öffentlichen Behörden

**MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.**

Alle Vereine werden darauf aufmerksam gemacht, dass bei allen Heimspielen die Anforderung der Öffentlichen Behörden den Schiedsrichtern abgegeben werden muß. Die verhängten Strafen des Sportrichters, dürfen nachträglich nicht mehr widerrufen werden.

### Meisterschaft 1. Amateurliga

Die Meisterschaft der 1. Amateurliga gliedert sich aus zwei Kreisen zu jeweils 14 Mannschaften, wobei folgende Mannschaften teilnahmeberechtigt sind:

a.) Alle Vereine die an dieser Meisterschaft in der Sportsaison 2013/2014 teilgenommen haben, mit Ausnahme:

- S.G. LATZFONS VERDINGS, A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN und U.S. LANA SPORTVEREIN (Sieger Entscheidungsspiele) in die Meisterschaft der Landesliga aufgestiegen;

- AUSWAHL RIDNAUNTAL, A.S.D. BARBIANO, A.S.D. LAAS LASA und S.V. TEREENTEN in die Meisterschaft der 2. Amateurliga abgestiegen;

b.) S.V. LATSCH, F.C. MERANO MERAN CALCIO und F.C. NALS abgestiegen aus der Meisterschaft Landesliga;

c.) S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS, S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA, A.S.V. KLAUSEN CHIUSA und A.S.V. RIFFIAN KUENS (Sieger Entscheidungsspiele) aufgestiegen aus der Meisterschaft 2. Amateurliga.

**GIRONE - KREIS A:**

		<b>SOCIETA - VEREIN</b>	<b>CAMPO – SPIELFELD</b>
1.	S.C.	AUER ORA	Ora / Auer
2.	A.S.D.	CASTELBELLO CIARDES	Castelbello / Kastelbell
3.	F.C.	FRANGART RAIFFEISEN	Appiano / Eppan Maso Ronco
4.	S.V.	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	Gargazzone / Gargazon
5.	S.V.	LATSCH	Laces / Latsch
6.	A.S.	MALLES MALS	Malles / Mals
7.	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	Merano / Meran Combi
8.	F.C.	NALS	Nalles / Nals
9.	F.C.	NEUMARKT EGNA	Egna / Neumarkt
10.	A.S.V.	RIFFIAN KUENS	Rifiano / Riffian Sint.
11.	A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL	Sarentino / Sarnthein
12.	S.C.	SCHLANDERS	Silandro / Schlanders Grobn
13.	F.C.	TERLANO	Terlano / Terlan Sint.
14.	SSV.D.	VORAN LEIFERS	Laives / Leifers Galizia A Sint.

**GIRONE - KREIS B:**

		<b>SOCIETA - VEREIN</b>	<b>CAMPO – SPIELFELD</b>
1.	S.V.	ALBEINS	Albes / Albeins
2.	U.S.D.	BRESSANONE	Bressanone / Brixen Laghetto
3.	S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	Riscone / Reischach Reiperting A
4.	S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS	San Giacomo V. Aurina / St. Jakob Ahrntal
5.	S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD	Campo di Trens / Freienfeld Sint.
6.	A.S.	CHIENES	Chienes / Kiens S. Sigismondo
7.	A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	San Candido / Innichen
8.	A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	Chiusa / Klausen
9.	D.S.V.	MILLAND	Bressanone / Brixen Milland
10.	A.S.D.	MÜHLBACH RODENECK VALS	Valles / Vals
11.	U.S.	RISCONO REISCHACH	Riscone / Reischach Reiperting B
12.	A.S.V.	SCHABS	Sciaves / Schabs
13.	S.V.	VARNA VAHRN	Varna / Vahrn
14.	S.V.	VINTL	Vandoies Vallarga / Vintl Weitental

Inizio Andata / Beginn Hinrunde	<b>Domenica / Sonntag 31/08/2014</b>
Termine Andata / Ende Hinrunde	<b>Domenica / Sonntag 23/11/2014</b>
Inizio Ritorno / Beginn Rückrunde	<b>Domenica / Sonntag 01/03/2015</b>
Fine settimana Pasqua / Wochenende Ostern	<b>Sabato / Samstag 04/04/2015</b>
Termine Ritorno / Ende Rückrunde	<b>Domenica / Sonntag 24/05/2015</b>

**Ammissione al Campionato di Promozione**

Le Società che, al termine della stagione sportiva 2014/2015, si classificano al primo posto dei rispettivi gironi del Campionato di 1<sup>a</sup> Categoria, acquisiscono il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato di Promozione della stagione sportiva 2015/2016.

Le Società che, al termine della stagione sportiva 2014/2015, si classificano al secondo posto dei rispettivi gironi del Campionato di 1<sup>a</sup> Categoria, disputeranno con la Vincitrice Coppa Provincia gli Spareggi.

**Aufstieg in die Meisterschaft Landesliga**

Die Vereine, die sich am Ende der Sportsaison 2014/2015 an erster Stelle der jeweiligen Kreise der Meisterschaft 1. Amateurliga platziert haben, erhalten das Recht zur Teilnahme an die Meisterschaft der Landesliga für die Sportsaison 2015/2016.

Die Vereine, die sich am Ende der Sportsaison 2014/2015 an zweiter Stelle der jeweiligen Kreise der Meisterschaft 1. Amateurliga platziert haben, bestreiten mit dem Sieger des Landespokals die Entscheidungsspiele.

### **Retrocessione nel Campionato di 2<sup>a</sup> Categoria**

Le Società che, al termine della Stagione Sportiva 2014/2015, andranno ad occupare gli ultimi **due posti** della classifica di ciascun girone del Campionato di 1<sup>a</sup> Categoria, retrocederanno nel Campionato di 2<sup>a</sup> Categoria.

Nell'ipotesi di 4 Retrocessione dal Campionato di Promozione retrocederanno **2 per girone inoltre 1 Società** perdente spareggio delle terzultime classificate dei 2 gironi nel Campionato di 2<sup>a</sup> Categoria.

Nell'ipotesi di 5 Retrocessione dal Campionato di Promozione retrocederanno **le ultime tre società di entrambi i gironi** nel Campionato di 2<sup>a</sup> Categoria.

Nell'ipotesi che dal Campionato Nazionale Dilettanti Serie D retrocedano più Società con sede nella Regione e, che successivamente debbano retrocedere più di tre Società dal Campionato di Eccellenza della nostra Provincia, **saranno necessarie ulteriori retrocessioni.**

### **XIV. Edizione** **COPPA PROVINCIA 1<sup>a</sup> CATEGORIA**

Per integrare l'attività delle Società partecipanti ai Campionati della Lega Nazionale Dilettanti, il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza la XIV. Edizione Coppa Provincia riservata alle squadre partecipanti al Campionato di 1<sup>a</sup> Categoria.

#### **REGOLAMENTO**

**Art. 1:** Alla manifestazione sono iscritte d'ufficio le Società partecipanti ai Campionati di 1<sup>a</sup> Categoria.

**Art. 2:** La Società vincente disputerà gli Spareggi con le seconde classificate dei rispettivi gironi del Campionato di 1<sup>a</sup> Categoria.

Inoltre alla società vincente sarà assegnato un contributo di importo pari alla tassa di iscrizione al campionato e corrispondente ad Euro 1.000,00.

### **Abstieg in die Meisterschaft 2. Amateurliga**

Die Vereine, welche am Ende der Sportsaison 2014/2015 auf den **letzten zwei** Plätzen der Rangliste des jeweiligen Kreises der Meisterschaft 1. Amateurliga platziert sind, steigen in die 2. Amateurliga Meisterschaft ab.

Im Falle dass 4 Vereine von der Meisterschaft der Landesliga absteigen, werden **2 Vereine pro Kreis zusätzlich 1 Verein** aus dem Entscheidungsspiel der Dritttletzt Platzierten der 2 Kreise in die 2. Amateurliga Meisterschaft absteigen.

Im Falle dass 5 Vereine von der Meisterschaft der Landesliga absteigen, werden **die drei letztplatzierten** Vereine beider Kreise in die 2. Amateurliga Meisterschaft absteigen.

Im Falle dass von der Nationalen Meisterschaft Serie D mehrere Vereine mit Sitz in unserer Region absteigen, und folglich mehr als drei Vereine von der Oberliga Meisterschaft aus unserer Provinz absteigen, **so sind weitere Abstiege notwendig.**

### **XIV. Auflage** **LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA**

Zur Vervollständigung der Tätigkeiten der Vereine die an den Meisterschaften der Nationalen Amateurliga teilnehmen, veranstaltet der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen die XIV. Auflage des Landespokals für die Mannschaften der 1. Amateurligameisterschaft.

#### **REGLEMENT**

**Art. 1:** An der Veranstaltung sind von Amts wegen alle Mannschaften eingeschrieben, die an der Meisterschaft der 1. Amateurliga teilnehmen.

**Art. 2:** Der Sieger bestreitet mit den Zweitplatzierten der jeweiligen Kreise der Meisterschaft 1. Amateurliga die Entscheidungsspiele.

Außerdem erhält der Sieger einen Beitrag in Höhe der Einschreibungsgebühr an die Meisterschaft von Euro 1.000,00.

**Art. 3:** Le Società partecipanti dovranno necessariamente tenere conto dell'agibilità del proprio campo sportivo, in ossequio alla formula di svolgimento che sarà adottata. In difetto, le Società dovranno reperire altro campo idoneo.

**Art. 4:** Alle gare della manifestazione potranno partecipare i calciatori tesserati per le rispettive Società, secondo le vigenti norme regolamentari riguardanti i campionati di competenza.

**Art. 5:** Nell'intero corso di tutte le gare sarà consentita la **sostituzione di 3 calciatori indipendentemente dal ruolo.**

**Art. 6:** I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva, relativi alle gare Coppa Provincia 1<sup>a</sup> Categoria e che comportino le sanzioni di squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, **devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa.** Nell'ipotesi di squalifica a tempo determinato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, anche in gare di campionato.

Le medesime sanzioni, inflitte in relazione a gare diverse alla Coppa Provincia, si sconteranno nelle gare dell'attività ufficiale diversa dalla Coppa, ad esclusione di quelle adottate a tempo determinato, le quali devono scontarsi, durante il periodo di incidenza, in tutte le manifestazioni ufficiali della F.I.G.C.. Inoltre, per le gare della Coppa Provincia, i tesserati incorrono in **una giornata di squalifica ogni due ammonizioni.**

**Art. 7:** Alla Società che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara della Coppa Provincia saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al campionato di competenza.

#### **Art. 8: Modalità tecniche**

**Triangolari:** In ogni girone ciascuna squadra incontrerà le altre due in gare di sola andata; le Società disputeranno una gara in casa, una fuori casa ed osserveranno un turno di riposo.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

**Art. 3:** Die teilnehmenden Vereinen müssen notwendigerweise die Verfügbarkeit des eigenen Spielfeldes betrachten, gemäß der Austragungsformel die angewendet wird. Bei Mangel müssen die Vereine einen anderen geeigneten Sportplatz zur Verfügung stellen.

**Art. 4:** An den Spielen können alle Fußballspieler, die bei den jeweiligen Vereinen gemeldet sind teilnehmen, entsprechend den geltenden Bestimmungen der jeweiligen Meisterschaften.

**Art. 5:** Im Laufe aller Spiele der Veranstaltung können jederzeit **insgesamt 3 Spieler, unabhängig von der Spielrolle, eingewechselt werden.**

**Art. 6:** Die von den zuständigen Organen der Sportgerichtsbarkeit ergriffenen Disziplinarmaßnahmen für die Spiele des Landespokal der 1. Amateurliga, die eine ein- oder mehrtägige Sperre gegen Spieler zur Folge haben, **sind ausschließlich im Rahmen der Veranstaltung zu verbüßen.** Sollte eine zeitliche Sperre verhängt werden, so ist diese in diesem Zeitraum im Rahmen der offiziellen Tätigkeit des Vereins, für den der Spieler gemeldet ist, zu verbüßen.

Diesselben Maßnahmen, die im Laufe anderer Wettkämpfe verhängt werden, sind im Rahmen der Spiele der offiziellen Tätigkeit, ausgeschlossen die des Pokals, zu verbüßen, während eventuelle verhängte zeitliche Sperren in einer jeden offiziellen Veranstaltung des I.F.V. abzubüßen sind. Außerdem, ist für den gemeldeten Spieler des Landespokals **ein Spieltag Sperre bei jeder zweiten Verwarnung vorgesehen.**

**Art. 7:** Sollte ein Verein aus irgendeinem Grund zu einem Spiel des Landespokals nicht antreten, so werden die vorgesehenen Strafen der internen Verbandsbestimmungen des I.F.V., der Sportjustiz und die Geldstrafen für das Nichtantreten der jeweiligen Meisterschaft angewandt.

#### **Art.8:Technische Durchführungsbestimmung**

**Dreiergruppen:** In jeder Gruppe wird jeder Verein die anderen beiden in nur Hinspiele begegnen, die Vereine werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspielen ausgetragen.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Per determinare la squadra vincente si terrà conto, nell'ordine:

- Dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- Della miglior differenza reti;
- Del maggior numero di reti segnate, in caso di ulteriore parità le reti in trasferta varranno il doppio;
- Del sorteggio da effettuarsi presso il Comitato organizzatore.

**Gare di andata e ritorno:** Saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno; sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti nel corso delle due gare. Qualora risultasse parità nelle reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

**Gara di finale:** Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno e si disputerà su campo neutro da destinarsi. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

**Art. 9:** Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D.

Um die Siegermannschaft festzulegen, werden Kriterien in der nachstehenden Reihenfolge angewandt:

- Punkteanzahl aus den ausgetragenen Begegnungen;
- beste Tordifferenz;
- Anzahl der erzielten Tore, im Falle eines weiteren Unentschieden, gelten die auswärts erzielten Tore doppelt;
- Los, beim Sitz des veranstaltenden Komitees.

**Hin- und Rückspiele:** es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen. Sieger ist die Mannschaft, die nach den zwei Spielen die meisten Tore erzielt hat. Sollte es einen Gleichstand bei den erzielten Toren geben, so wird die Mannschaft berücksichtigt, die die meisten Auswärtstore erzielt hat; besteht weiterhin Gleichstand, so werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

**Finalspiel:** es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen, die auf einem noch zu bestimmenden neutralem Feld ausgetragen werden. Im Fall von Punktegleichheit nach der regulären Spielzeit werden 2 Halbzeiten zu je 15 Minuten ausgetragen. Sollte noch weiterhin Gleichstand bestehen, so werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

**Art. 9:** Sofern im vorliegenden Regelment nicht vorgesehen, gelten die Artikel der verbandsinternen Bestimmungen des I.F.V. sowie das Regelment der Sportjustiz und die Bestimmungen der N.A.L.

### SVOLGIMENTO COPPA PROV. 1^CATEGORIA ABLAUF DES LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha stabilito gli accoppiamenti e il programma gare dei turni riguardanti la Coppa Provincia 2014/2015:

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee hat folgende Paarungen und das Austragungsprogramm für den Landespokal 2014/2015 festgesetzt:

Girone - Kreis 1:	<b>S.V. GARGAZON GARGAZZONE</b>	<b>F.C. TERLANO</b>
Girone - Kreis 2:	<b>F.C. NALS</b>	<b>A.S.C. SARNTAL FUSSBALL</b>
Girone - Kreis 3:	<b>S.V. LATSCH</b>	<b>F.C. NEUMARKT EGNA</b>
Girone - Kreis 4:	<b>S.C. SCHLANDERS</b>	<b>F.C. MERANO MERAN</b>
Girone - Kreis 5:	<b>A.S. MALLE MALS</b>	<b>SSV.D. VORAN LEIFERS</b>
Girone - Kreis 6:	<b>A.S.D. CASTELBELLO CIARDES</b>	<b>F.C. FRANGART RAIFF.</b>
Girone - Kreis 7:	<b>S.C. AUER ORA</b>	<b>A.S.V. RIFFIAN KUENS</b>
Girone - Kreis 8:	<b>A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.</b>	<b>A.S.V. KLAUSEN CHIUSA</b>
Girone - Kreis 9:	<b>U.S. RISCONE REISCHACH</b>	<b>S.V. ALBEINS</b>
Girone - Kreis 10:	<b>S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS</b>	<b>S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD</b>
Girone - Kreis 11:	<b>S.S.V. BRUNICO BRUNECK</b>	<b>S.V. VARNA VAHRN</b>
Girone - Kreis 12:	<b>A.S.D. MÜHLBACH RODENECK VALS</b>	<b>D.S.V. MILLAND</b>
Girone - Kreis 13:	<b>A.S. CHIENES</b>	<b>A.S.V. SCHABS</b>
Girone - Kreis 14:	<b>U.S.D. BRESSANONE</b>	<b>S.V. VINTL</b>



## CALENDARIO COPPA PROVINCIA - SPIELKALENDER LANDESPOKAL

### 1° TURNO - 1. RUNDE 14 GARE ANDATA E RITORNO / 14 HIN- UND RÜCKSPIELE Andata – Hinspiele Sabato - Samstag 23/08/2014 – Ore 17.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 1:	GARGAZON	TERLANO	Gargazzone / Gargazon
Gir. - Kreis 2:	NALS	SARNTAL FUSSBALL	Nalles / Nals
Gir. - Kreis 3:	LATSCH	NEUMARKT EGNA	Laces / Latsch
Gir. - Kreis 4:	SCHLANDERS	MERANO MERAN	Silandro / Schlanders Grobn
Gir. - Kreis 5:	MALLES MALS	VORAN LEIFERS	Malles / Mals
Gir. - Kreis 6:	CASTELBELLO C.	FRANGART RAIFF.	Castelbello / Kastelbell
Gir. - Kreis 7:	AUER ORA	RIFFIAN KUENS	Ora / Auer
Gir. - Kreis 8:	HOCHPUSTERTAL	KLAUSEN CHIUUSA	San Candido / Innichen
Gir. - Kreis 9:	RISCONE REISCHACH	ALBEINS	Riscone / Reischach Reiperting B
Gir. - Kreis 10:	CADIPIETRA STEINH.	CAMPO TRENS	S.Giacomo V.Aurina / St.Jakob Ahrntal
Gir. - Kreis 11:	BRUNICO BRUNECK	VARNA VAHRN	Riscone / Reischach Reiperting A
Gir. - Kreis 12:	MÜHLBACH RODENECK	MILLAND	Valles / Vals
Gir. - Kreis 13:	CHIENES	SCHABS	Chienes / Kiens S.Sigismondo
Gir. - Kreis 14:	BRESSANONE	VINTL	Bressanone / Brixen Laghetto

### Ritorno – Rückspiele Mercoledì - Mittwoch 03/09/2014 – Ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 1:	TERLANO	GARGAZON	Terlano / Terlan Sint.
Gir. - Kreis 2:	SARNTAL FUSSBALL	NALS	Sarentino / Sarnthein
Gir. - Kreis 3:	NEUMARKT EGNA	LATSCH	Egna / Neumarkt
Gir. - Kreis 4:	MERANO MERAN	SCHLANDERS	Merano / Meran Combi
Gir. - Kreis 5:	VORAN LEIFERS	MALLES MALS	Laives / Leifers Galizia B
Gir. - Kreis 6:	FRANGART RAIFF.	CASTELBELLO C.	Appiano / Eppan Maso Ronco Sint.
Gir. - Kreis 7:	RIFFIAN KUENS	AUER ORA	Rifiano / Riffian Sint.
Gir. - Kreis 8:	KLAUSEN CHIUUSA	HOCHPUSTERTAL	Chiusa / Klausen
Gir. - Kreis 9:	ALBEINS	RISCONE REISCHACH	Albes / Albeins
Gir. - Kreis 10:	CAMPO TRENS	CADIPIETRA STEINH.	Campo di Trens / Freienfeld Sint.
Gir. - Kreis 11:	VARNA VAHRN	BRUNICO BRUNECK	Varna / Vahrn Sint.
Gir. - Kreis 12:	MILLAND	MÜHLBACH RODENECK	Bressanone / Brixen Milland
Gir. - Kreis 13:	SCHABS	CHIENES	Sciaves / Schabs
Gir. - Kreis 14:	VINTL	BRESSANONE	Vandoies Vallarga / Vintl Weitental

### Richiesta Forza Pubblica

**SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.**

Si avvisano tutte le società che disputano le gare in casa, di consegnare agli arbitri la richiesta Forza Pubblica. Le ammende comminate dal Giudice Sportivo non possono essere successivamente revocate.

### Anforderung der Öffentlichen Behörden

**MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.**

Alle Vereine werden darauf aufmerksam gemacht, dass bei allen Heimspielen die Anforderung der Öffentlichen Behörden den Schiedsrichtern abgegeben werden muß. Die verhängten Strafen des Sportrichters, dürfen nachträglich nicht mehr widerrufen werden.

**2° TURNO - 2. RUNDE**  
**4 GARE ANDATA E RITORNO / 4 HIN- UND RÜCKSPIELE**  
Andata - Hinspiel – **Mercoledì - Mittwoch 08/10/2014**  
Ritorno - Rückspiel – **Sabato - Samstag 29/11/2014**

- 2 TRIANGOLARI / 2 DREIERKREISE**
1. Giornata - 1. Spieltag – **Mercoledì - Mittwoch 08/10/2014**
  2. Giornata - 2. Spieltag – **Mercoledì - Mittwoch 22/10/2014**
  3. Giornata - 3. Spieltag – **Sabato - Samstag 29/11/2014**

Vincente Girone – Sieger Kreis	1	2	3
Vincente Girone – Sieger Kreis	4	5	
Vincente Girone – Sieger Kreis	6	7	
Vincente Girone – Sieger Kreis	8	9	10
Vincente Girone – Sieger Kreis	11	12	
Vincente Girone – Sieger Kreis	13	14	

**Nei triangolari si qualificano le prime 2 classificate**  
**Bei den Dreiergruppen qualifizieren sich die ersten zwei Platzierten.**

**3° TURNO - 3. RUNDE**  
**Quarti di Finali -- Viertelfinale**  
**4 GARE ANDATA E RITORNO / 4 HIN- UND RÜCKSPIELE**  
Andata - Hinspiel – **Sabato - Samstag 21/02/2015**  
Ritorno - Rückspiel – **Mercoledì - Mittwoch 25/03/2015**

Gli abbinamenti ed i campi di gara saranno sorteggiati. Die Paarungen und Spielfelder werden ausgelost.

**4°TURNO - 4. RUNDE**  
**Semifinali -- Halbfinale**  
**2 GARE ANDATA E RITORNO / 2 HIN- UND RÜCKSPIELE**  
Andata - Hinspiel – **Mercoledì - Mittwoch 22/04/2015**  
Ritorno - Rückspiel – **Mercoledì - Mittwoch 06/05/2015**

Gli abbinamenti ed i campi di gara saranno sorteggiati. Die Paarungen und Spielfelder werden ausgelost.

**FINALE PROVINCIALE – LANDESFINALSPIEL**

La gara di finale sarà disputata su campo neutro in data da destinarsi. Das Endspiel wird auf neutralem Spielfeld ausgetragen, der Termin ist noch festzulegen.

**COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA**

**SORTEGGIO:**

- 1° e 2° turno per girone
- 3° e 4° turno integrale

**SVOLGIMENTO GARE:**

nei casi in cui solo una delle società sorteggiate disponga di un impianto sportivo con l'illuminazione omologata, la gara infrasettimanale verrà disputata su tale impianto.

**LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA**

**AUSLOSUNG:**

- 1. und 2. Runde nach Kreis
- 3. und 4. Runde offene Auslosung

**SPIELAUSTRAGUNG:**

in den Fällen, in denen nur einer, der ausgelosten Vereine, über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, so wird der Wochenspieltag auf dieser Sportanlage ausgetragen.

## SPAREGGI – 1^ Categoria

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha deliberato di organizzare al termine della Stagione Sportiva 2014/2015 la fase degli **SPAREGGI** per la 1^ Categoria.

### **REGOLAMENTO**

**Art. 1:** Alla fase degli spareggi parteciperanno la **Vincente Coppa Provincia** di 1^ Categoria ed entrambe le **seconde classificate dei Gironi A e B** del Campionato di 1^ Categoria.

**Art. 2:** La Società vincente la fase spareggi acquisirà il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato della Categoria superiore nella stagione sportiva 2015/2016.

**Nel caso in cui dal Campionato di Promozione retrocedono più di quattro Società, la vincente dei spareggi non acquisirà il titolo per l'ammissione al Campionato della Categoria superiore nella stagione sportiva 2015/2016, ma andrà in graduatoria per eventuali posti vacanti.**

Nel caso in cui la società Vincente Coppa Provincia al termine del Campionato retrocedesse, ma vincesses la fase degli spareggi, acquisirà il titolo per rimanere nella stessa categoria. In tale caso, la seconda classificata degli spareggi, acquisirà il titolo all'ammissione al Campionato della Categoria superiore.

**Art. 3:** Le Società partecipanti dovranno necessariamente tenere conto dell'agibilità del proprio campo sportivo, in ossequio alla formula di svolgimento che sarà adottata. In difetto, le Società dovranno reperire altro campo idoneo.

**Art. 4:** Alle gare della manifestazione potranno partecipare i calciatori tesserati per le rispettive Società, secondo le vigenti norme regolamentari riguardanti i campionati di competenza.

**Art. 5:** Nell'intero corso di tutte le gare sarà consentita la sostituzione di 3 calciatori indipendentemente dal ruolo.

**Art. 6:** Saranno adottati i provvedimenti disciplinari previsti secondo le vigenti norme regolamentari per i Campionati Ufficiali.

## ENTSCHEIDUNGSSPIELE – 1. Amateurliga

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen hat beschlossen am Ende der Sportsaison 2014/2015 die Phase der **ENTSCHEIDUNGSSPIELE** für die 1. Amateurliga zu organisieren.

### **REGLEMENT**

**Art. 1:** An der Phase der Entscheidungsspiele nehmen der **Sieger des Landespokals** der 1. Amateurliga sowie die beiden **Zweitplatzierten der Kreise A und B** der 1. Amateurligameisterschaft teil.

**Art. 2:** Der Sieger der Entscheidungsspiele erhält das Recht zur Teilnahme an der nächst höheren Meisterschaft für die Sportsaison 2015/2016.

**Im Falle, dass von der Landesliga- Meisterschaft mehr als vier Vereine absteigen erhält der Sieger der Entscheidungsspiele nicht das Recht zur Teilnahme an der nächst höheren Meisterschaft für die Sportsaison 2015/2016, geht in Rangordnung für eventuelle freie Plätze**

Im Falle, dass der Pokalsieger am Ende der Meisterschaft absteigt und gleichzeitig die Entscheidungsspiele gewinnt, erhält dieser das Anrecht in derselben Kategorie zu verbleiben. In diesem Fall erhält der Zweitplatzierte der Entscheidungsspiele das Recht zur Teilnahme der nächst höheren Meisterschaft

**Art. 3:** Die teilnehmenden Vereinen müssen notwendigerweise die Verfügbarkeit des eigenen Spielfeldes betrachten, gemäß der Austragungsformel die angewendet wird. Bei Mangel müssen die Vereine einen anderen geeigneten Sportplatz zur Verfügung stellen.

**Art. 4:** An den Spielen können alle Fußballspieler, die bei den jeweiligen Vereinen gemeldet sind teilnehmen, entsprechend den geltenden Bestimmungen der jeweiligen Meisterschaften.

**Art. 5:** Im Laufe aller Spiele der Veranstaltung können jederzeit insgesamt 3 Spieler, unabhängig von der Spielrolle, eingewechselt werden.

**Art. 6:** Es werden die Disziplinarmaßnahmen laut geltenden Bestimmungen für die Offiziellen Meisterschaften angewandt.

Inoltre, per le gare della fase degli spareggi, i tesserati incorrono in **una giornata di squalifica ogni due ammonizioni. Invece non vanno accumulate le Ammonizioni del Campionato.**

Eventuali squalifiche (giornate) sanzionate in Coppa Provincia, devono essere scontate nella prossima competizione di Coppa Provincia.

**Art. 7:** Alla Società che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara degli spareggi saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al campionato di competenza.

#### **Art. 8: Modalità tecniche**

La formula degli spareggi sarà effettuata tramite un triangolare.

**Triangolari** Le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

La prima giornata verrà effettuata tra le classificate al secondo posto dei due gironi di Campionato, la squadra che disputerà la prima gara in trasferta verrà determinata per sorteggio.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Außerdem, ist für den gemeldeten Fußballspieler in der Phase der Entscheidungsspiele **ein Spieltag Sperre bei jeder zweiten Verwarnung vorgesehen. Allerdings werden die Verwarnungen der Meisterschaft nicht berücksichtigt.**

Eventuelle Sperren (Spieltage) welche im Landespokal verhängt wurden, müssen in der nächsten Auflage des Landespokals abgessen werden.

**Art. 7:** Sollte ein Verein aus irgendeinem Grund zu einem Entscheidungsspiel nicht antreten, so werden die vorgesehenen Strafen der internen Verbandsbestimmungen des I.F.V., der Sportjustiz und die Geldstrafen für das Nichtantreten der jeweiligen Meisterschaft angewandt.

#### **Art.8:Technische Durchführungsbestimmung**

Die Formel der Entscheidungsspiele wird mittels eines Dreierkreises ausgetragen.

**Dreierturnier** Die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

Der erste Spieltag wird mit den Zweitplatzierten der jeweiligen Kreise der Meisterschaft ausgetragen; die Mannschaft die das erste Auswärtsspiel austrägt wird mittels Los festgelegt.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspielen ausgetragen.

**1^ Giornata / Spieltag: Data e campo da stabilire / Datum und Spielfeld festzulegen**

**2^ Giornata / Spieltag: Data e campo da stabilire / Datum und Spielfeld festzulegen**

**3^ Giornata / Spieltag: Data e campo da stabilire / Datum und Spielfeld festzulegen**

Per determinare la squadra vincente il triangolare si procederà come in appresso:

1. Al termine del triangolare, in caso di parità di punteggio tra due squadre, il titolo sportivo è assegnato mediante spareggio da effettuarsi sulla base di una unica gara in campo neutro, con eventuali tempi supplementari e calci di rigore con le modalità stabilite dalla regola 7 delle Regole di Giuoco e Decisioni Ufficiali.
2. In caso di parità di punteggio fra tutte tre le squadre si procederà alla compilazione di una graduatoria (classifica avulsa) tenendo conto nell'ordine:

Um die Siegermannschaft des Dreierkreises festzulegen, wird wie folgt vorgegangen:

1. Am Ende des Dreierkreises, im Falle eines Gleichstandes zweier Mannschaften, wird der sportliche Titel mittels eines Entscheidungsspiels auf neutralem Spielfeld, mit eventueller Verlängerung und Elfmeter laut der Regel 7 der Spielregeln und Offiziellen Bestimmungen ausgetragen
2. Im Falle eines Gleichstandes aller drei Mannschaften wird eine Rangliste (eigene Rangliste) erstellt, wodurch folgende Punkte in Betracht gezogen werden:

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Dei punti conseguiti negli scontri diretti;</li> <li>b. A parità di punti, della differenza tra le reti segnate e quelle subite negli stessi incontri;</li> <li>c. Del maggior numero di reti segnate in trasferta.</li> </ul> <p>3. In caso di ulteriore parità si procederà al sorteggio presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano; la Società sorteggiata verrà esclusa, e le altre due effettueranno uno spareggio come determinato al punto 1. La vincente acquisirà il titolo a partecipare al Campionato della categoria superiore.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>a. der erzielten Punkte in den direkten Begegnungen;</li> <li>b. bei Punktegleichheit, die Tordifferenz der erzielten und erhaltenen Toren in den direkten Begegnungen;</li> <li>c. der höheren Anzahl der Auswärtstore.</li> </ul> <p>3. Im Falle eines weiteren Gleichstandes wird eine Auslosung im Autonomen Landeskomitee Bozen stattfinden; der ausgeloste Verein wird ausgeschlossen, und die anderen beiden Vereine werden ein Entscheidungsspiel laut Punkt 1 austragen. Der Sieger erhält das Recht zum Aufstieg in die nächsthöhere Meisterschaft.</p> |
|---|--|

### **Spareggio/Entscheidungsspiel: Data e campo da stabilire / Datum und Spielfeld festzulegen**

Nei casi in cui:

- la società Vincente la Coppa Provincia abbia vinto il suo girone e quindi ha già acquisito il titolo per la Categoria superiore;
- la società Vincente la Coppa Provincia si sia classificata al secondo posto nel rispettivo Girone di Campionato

la fase degli spareggi verrà disputata soltanto con le seconde classificate dei Gironi A e B del Campionato di Prima Categoria, da disputarsi in gara unica su campo neutro, con eventuali tempi supplementari e calci di rigore con le modalità stabilite dalla Regola 7 delle Regole di Giuoco e Decisioni Ufficiali.

In den Fällen dass:

- der Sieger des Landespokals bereits auch Kreissieger ist und somit das Recht zur Teilnahme an der höheren Kategorie erhalten hat;
- der Sieger des Landespokals sich als Zweiter der jeweiligen Kreise der Meisterschaft platziert;

wird die Phase der Entscheidungsspiele nur mit den Zweitplatzierten der Kreise A und B der 1. Amteurligameisterschaft mittels eines Entscheidungsspiels auf neutralem Spielfeld, mit eventueller Verlängerung und Elfmeter laut der Regel 7 der Spielregeln und Offiziellen Bestimmungen ausgetragen.

### **Spareggio/Entscheidungsspiel: Data e campo da stabilire / Datum und Spielfeld festzulegen**

**Art. 9:** Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D.

**Art. 9:** Sofern im vorliegenden Reglement nicht vorgesehen, gelten die Artikel der verbandsinternen Bestimmungen des I.F.V. sowie das Reglement der Sportjustiz und die Bestimmungen der N.A.L.

## Modifiche campi di gioco

Le sottoindicate Società sono state autorizzate a disputare le gare casalinghe sui seguenti impianti sportivi:

### **Promozione: S.S.V. WEINSTRASSE SÜD**

Andata a Magrè – Ritorno a Cortaccia

### **Promozione: S.G. LATZFONS VERDINGS**

Andata e Ritorno a Chiusa

### **1^ Categoria: A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.**

Andata a San Candido – Ritorno a Dobbiaco

## Änderungen der Spielfelder

Den unten angeführten Vereinen wurde genehmigt, die Austragung der Heimspiele auf folgenden Sportanlagen durchzuführen:

### **Landesliga: S.S.V. WEINSTRASSE SÜD**

Hinrunde in Margreid – Rückrunde in Kurtatsch

### **Landesliga: S.G. LATZFONS VERDINGS**

Hin- und Rückrunde in Klausen

### **1. Amateurliga: A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.**

Hinrunde in Innichen – Rückrunde in Toblach

Le seguenti società sono autorizzate ad anticipare di sabato le proprie gare in casa, ad eccezione delle gare in cui incontrano società con squadre che partecipano al Campionato Regionale o Provinciale Juniores o al Torneo Pool Juniores, che si disputa nella giornata di sabato:

Folgenden Vereinen wird genehmigt, die eigenen Heimspiele auf Samstag vorzuverlegen, mit Ausnahme jener Spiele gegen Vereine, die mit einer Mannschaft an der Regional- oder Landesmeisterschaft Juniores oder am Turnier Pool Juniores teilnehmen und die Spiele Samstags austragen:

### Campionato Promozione - Meisterschaft Landesliga

A.F.C.	MOOS	ore 15.30 Uhr
--------	------	---------------

### Campionato 1^ Categoria - Meisterschaft 1. Amateurliga

S.V.	ALBEINS	ore 18.00 Uhr
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK	
A.S.	CHIENES	
S.V.	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	
A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA	ore 16.00 Uhr
A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	ore 18.00 Uhr
A.S.D.	MÜHLBACH RODENECK VALS	
A.S.V.	RIFFIAN KUENS	
A.S.C.	SARN TAL FUSSBALL	ore 18.00 Uhr
A.S.V.	SCHABS	
S.V.	VARNA VAHRN	ore 18.00 Uhr
S.V.	VINTL	

Le seguenti società sono autorizzate a disputare le proprie gare in casa di domenica con i seguenti orari:

Folgenden Vereinen wird genehmigt, die eigenen Heimspiele Sonntags zu folgenden Spielzeiten auszutragen:

### Campionato 1^ Categoria - Meisterschaft 1. Amateurliga

F.C.	FRANGART RAIFFEISEN	ore 10.30 Uhr
------	---------------------	---------------

Inoltre si comunica che le richieste autorizzate non valgono per le ultime 2 giornate.

Man teilt mit, dass die genehmigten Anfragen für die letzten 2 Spieltage nicht gültig sind.

Il Consiglio Direttivo ha deliberato che tutte gare nelle giornate di sabato dovranno iniziare entro le ore 18.00.

Questo per garantire un regolare svolgimento dei Campionati e per evitare problematiche nei spostamenti delle squadre ospiti.

### Chiusura Uffici Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano

Si rende noto che gli uffici del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano rimarranno chiusi al pubblico ed alle Società per ferie nel seguente periodo:

\*\*\*\*\*  
dal 13 al 17 AGOSTO 2014  
\*\*\*\*\*

### COMUNICATO UFFICIALE NR. 1

Si porta a conoscenza delle Società affiliate, che è possibile consultare sul nostro sito internet:

[www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) / comunicati

il Comunicato Ufficiale Nr. 1 del Settore Giovanile e Scolastico per la Stagione Sportiva 2014/2015.

### SVINCOLI CALCIATORI/TRICI

#### **ART. 32 N.O.I.F.**

Si rende noto che per effetto dell'art. 32 delle N.O.I.F., sono stati svincolati per decadenza, pertanto liberi alla data del 1/7/2014, i seguenti calciatori/trici:

MATR.	NOMINATIVO	DT.NASCITA	CODICE E DENOMINAZIONE SOCIETA'
3,892,969	SINN TOBIAS	09-09-1988	46,870 F.C.D. ST. PAULS

### SVINCOLI CALCIATORI/TRICI

Le società possono visualizzare tutti i calciatori/trici svincolati nell'area società del sito internet:

<http://www.iscrizioni.lnd.it/>  
Svincoli / Svincolati Dilett. Ultimo Periodo

Der Vorstand hat beschlossen, dass die Samstagsspiele innerhalb 18.00 Uhr beginnen müssen.

Dies um einen regulären Ablauf der Meisterschaften zu garantieren und Probleme bei den An- und Abfahrten der Gastmannschaft zu vermeiden.

### Schließung der Büros des Autonomen Landeskomitee Bozen

Man teilt mit, dass die Büros des Autonomen Landeskomitee Bozen, für die Vereine in der folgenden Zeit geschlossen bleiben:

\*\*\*\*\*  
vom 13. bis 17. AUGUST 2014  
\*\*\*\*\*

### OFFIZIELLES RUNDSCHREIBEN NR. 1

Man teilt den angeschlossenen Vereinen mit, dass auf unserer Internetseite

[www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) / Rundschreiben

das Offizielle Rundschreiben Nr. 1 des Jugend- und Schulsektors der Sportsaison 2014/2015 abrufbar ist.

### FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER/INNEN

#### **ART. 32 N.O.I.F.**

Man teilt mit, dass folgende Fußballspieler/innen aufgrund des Artikels 32 der N.O.I.F. Freistellung bei Fälligkeit der Spielermeldung ab den 1/7/2014 freigestellt wurden:

### FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER/INNEN

Die Vereine können sämtliche freigestellte Fußballspieler/innen im Reservierten Bereich folgender Internetseite abrufen:

<http://www.iscrizioni.lnd.it/>  
Svincoli / Svincolati Dilett. Ultimo Periodo

## RUBRICA SOCIETA'

Come per ogni Stagione Sportiva il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano pubblicherà, anche per la Stagione Sportiva 2014/2015, la **“Rubrica Società”** con i **recapiti telefonici e postali di tutte le società** della Provincia di Bolzano.

Si invitano tutte le società della Provincia di Bolzano (indipendentemente dai Campionati Nazionali, Regionali o Provinciali) a compilare il modulo allegato al presente Comunicato con tutti i dati richiesti e di inoltrarlo via fax al numero 0471/262577 o via email al [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it).

Al termine dell'aggiornamento si provvederà alla stampa della rubrica, che verrà inviata a tutte le società.

## MODULI TESSERAMENTO TECNICI

Si comunica che sono stati inoltrati alle società i moduli per il tesseramento dei tecnici qualificati.

Alle società di **Eccellenza e Promozione** sono stati inoltrati **5 moduli**, alle società di **1^ Categoria 3 moduli**, alle società di **2^ e 3^ Categoria 2 moduli** e alle società **Calcio a Cinque Serie C1 un modulo**.

Le società dovranno inoltrare i tesseramenti tecnici delle “Prime Squadre” al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, corredate dalla fotocopia del versamento della quota annuale all'albo dei Tecnici del Settore Tecnico della F.I.G.C. e dall'Accordo Allenatore – Società scaricabile dal nostro sito sotto la “modulistica”.

I tesseramenti dei tecnici delle altre squadre possono essere inoltrati anche direttamente al FIGC – Settore Tecnico – Ufficio Tesseramento – Via G.D'Annunzio 138 – 50135 FIRENZE, allegando fotocopia del versamento.

Presso gli uffici del Comitato Provinciale Autonomo Bolzano sono disponibili ulteriori moduli tesseramento.

## VERZEICHNIS VEREINE

Wie in jeder Sportsaison wird das Autonome Landeskomitee Bozen auch für die diesjährige Sportsaison 2014/2015, das **„Verzeichnis der Vereine“** mit den **Telefonnummern und Anschriften aller Vereine** der Provinz Bozen veröffentlichen.

Man ersucht alle Vereine der Provinz Bozen (unabhängig von der Nationalen, Regionalen oder Landesmeisterschaft) das an dieses Rundschreiben beigelegte Formular mit allen erforderlichen Daten zu vervollständigen und es mittels Fax an die Nummer 0471/262577 oder per email an [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) zu senden.

Bei erfolgter Aktualisierung der Daten wird das Verzeichnis gedruckt und allen Vereinen zugesandt.

## ANMELDUNGSFORMULAR FÜR TRAINER

Man teilt mit, dass den Vereinen die Anmeldeformulare für die qualifizierten Trainer übermittelt wurden.

Den Vereinen der **Ober- und Landesliga** wurden **5 Formulare**, den Vereinen der **1. Amateurliga 3 Formulare**, den Vereinen der **2. und 3. Amateurliga 2 Formulare** und den Vereinen **Kleinfeldfußball Serie C1 ein Formular** übermittelt.

Die Vereine müssen die Meldungen der Trainer der „Ersten Mannschaften“ dem Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammen mit der Kopie der Überweisung der jährlichen Meldungsquote der Trainer und zusammen mit der Vereinbarung Trainer – Verein, abrufbar auf unserer Internetseite unter „Formulare“, einreichen.

Die Meldungen der Trainer aller anderer Mannschaften können auch direkt der FIGC – Settore Tecnico – Ufficio Tesseramento – Via G.D'Annunzio 138 – 50135 FIRENZE, zusammen mit der Kopie der Überweisung, zugestellt werden.

In den Büros des Autonomen Landeskomitee Bozen stehen weitere Meldungsformulare zur Verfügung.



## TESSERAMENTI e TRASFERIMENTI ONLINE – CALCIATORI/TRICI DILETTANTI

Si porta a conoscenza delle Società che il tesseramento e trasferimento dei calciatori/trici dilettanti dovrà essere eseguito esclusivamente online, mediante l'utilizzo delle applicazioni presenti nell'area riservata alle Società Calcistiche accessibile all'indirizzo:

[www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)

nell'area "Tesseramento Dilettanti".

La segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è a disposizione delle Società per eventuali chiarimenti ed informazioni riferite alle procedure di iscrizione.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito [http://www.iscrizioni.lnd.it/](http://www.iscrizioni.lnd.it), cliccando "Home - Aiuto In Linea".

[Verifica Pratiche  
Tesseramento L.N.D. e S.G. e S.  
Trasferimenti L.N.D.  
Tessere Calciatori/trici Dilettanti  
Tessere Personali Dirigenti](#)

Si ricorda alle società, che è necessario seguire online l'iter delle pratiche di Tesseramento L.N.D. e S.G.e S., dei Trasferimenti L.N.D. delle Tessere Calciatori/trici Dilettanti e delle Tessere Personali Dirigenti sul sito [http://www.iscrizioni.lnd.it/](http://www.iscrizioni.lnd.it) nelle aree "Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" – "Organigramma" sotto le voci "Pratiche Aperte" e verificare eventuali anomalie riscontrate (evidenziate in rosso).

Selezionando le posizioni evidenziate in rosso, si possono visualizzare le singole pratiche e consultare sotto la voce "Note" le mancanze riscontrate dal Ufficio Tesseramento del Comitato.

Non saranno inviate ulteriori comunicazioni riguardanti pratiche in sospeso.

## SPIELERMELDUNGEN und -WECHSEL ONLINE – AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN

Man teilt den Vereinen mit, dass die Spielermeldungen und -wechsel der Amateurfußballspieler/innen, ausschließlich online, mittels der Anwendungen auf den für die Vereine reservierten Bereiches folgender Internetseite erfolgt:

im Bereich "Tesseramento Dilettanti".

Das Sekretariat des Autonomen Landeskomitee Bozen steht für Informationen in Bezug auf die Anmeldeformalitäten zur Verfügung.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: <http://www.iscrizioni.lnd.it> unter "Home - Aiuto In Linea".

[Kontrolle  
Spielermeldungen N.A.L. und J.u.S.S.  
Spielerwechsel N.A.L.  
Amateurspielerausweise  
Persönliche Ausweise Funktionäre](#)

Man erinnert die Vereine, dass es notwendig ist den Verlauf der Spielermeldung N.A.L. und J.u.S.S., der Spielerwechsel N.A.L., der Amateurspielerausweise und der Persönlichen Ausweise der Funktionäre online zu verfolgen, auf der Internetseite [http://www.iscrizioni.lnd.it/](http://www.iscrizioni.lnd.it) in den Bereichen "Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" – "Organigramma" unter "Pratiche Aperte", um eventuelle Mängel (in roter Farbe angegeben) feststellen zu können.

Indem man die Positionen in roter Farbe anklickt, öffnen sich die einzelnen Positionen und unter „Note“ kann man die Mängel, welche vom Meldungsbüro des Landeskomitee festgestellt wurden, einsehen.

Es werden keine weiteren Mitteilungen betreffend unvollständige Meldungen vorgenommen.

## TESSERE PERSONALI DIRIGENTI

Per l'ammissione al terreno di gioco da parte dei Dirigenti delle Società nelle gare ufficiali, dovrà essere richiesta **una tessera personale di riconoscimento per ogni dirigente**.

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area "Gestione Organigramma", si dovrà **inserire nell'organigramma i nominativi delle persone** che scenderanno in campo con le rispettive squadre.
- **per ogni inserimento di un nuovo dirigente** e per ogni richiesta di emissione di una tessera personale dirigente, la società deve **stampare nell'area Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma** l'integrazione e completarla con le firme richieste.
- dall'elenco Gestione Organigramma si potrà **selezionare l'icona verde per la Richiesta della Tessera Personale**.
- il costo della tessera è di 3,00 Euro; **per accedere all'impianto sportivo, i dirigenti devono essere indicati come Dirigenti Ufficiali ed avranno la stessa assicurazione dei calciatori al costo di 7,50 Euro**.
- nella voce "**Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte**" si vedrà l'elenco delle persone per le quali si vuole richiedere la tessera.
- le singole richieste compilate con le **firme richieste, incollando una foto e allegando la fotocopia della carta d'identità** dovranno essere inoltrate al Comitato insieme alla "**Stampa Distinta di Presentazione**" da stampare nell'area "Pratiche aperte".

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando "**Home - Aiuto In Linea**".

## PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE

Für den Einlass der Vereinsfunktionäre am Spielfeld bei en offiziellen Spielen, muss für jeden Vereinsfunktionär **ein persönlicher Verbandssausweis beantragt werden**.

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Reservierten Bereich "Gestione Organigramma" müssen **im Organigramm jene Funktionäre eingetragen** werden, welche die Mannschaften begleiten.
- **bei jeder neuen Eingabe eines Vereinsfunktionärs** und der Nachfrage des persönlichen Ausweises, muss der Verein **im Bereich „Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma“ den Ausdruck** mit den Unterschriften beim Komitee einreichen.
- im Bereich Gestione Organigramma kann man das **grüne Symbol für die Ausstellung des Ausweises anklicken**.
- die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro; **für den Zutritt auf die Sportanlage müssen die Betreuer als „Dirigenti Ufficiali“ angegeben werden, somit erhalten sie ausserdem die selbe Versicherung wie die Fußballspieler um 7,50 Euro**.
- im Bereich "**Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte**" ist die **Aufstellung jener Personen** ersichtlich, für die man den Ausweis beantragen möchte.
- die einzelnen Anfragen mit den erforderlichen **Unterschriften, einem Foto und der Kopie des Personalausweises** müssen **zusammen mit der Liste "Stampa Distinta di Presentazione"**, vom Bereich "Pratiche aperte" ausdrückbar, **dem Komitee zugesandt** werden.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: [http://www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it/) unter "**Home - Aiuto In Linea**".

## TESSERE CALCIATORI/TRICI DILETTANTI

Le tessere calciatori/trici potranno essere richieste tramite l'applicazione **“Tesseramento Dilettanti”** nell'area riservata alle società.

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area **“Stampa Cartellini DL”**, si dovrà **selezionare la voce “Richiesta Cartellino”**.
- dall'elenco dei calciatori tesserati si può **selezionare il singolo nominativo per il quale si richiede la tessera, stampare la richiesta** completandola con le firme richieste, una foto e la fotocopia della carta d'identità.
- le singole richieste compilate dovranno essere **inoltrate al Comitato insieme alla “Stampa Distinta di Presentazione”** da stampare nell'area **“Pratiche Cartellini Aperte”**.

Il costo della tessera è di 3,00 Euro ed avrà validità per 4 anni.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando **“Home - Aiuto In Linea”**.

## **DISTINTA DI PRESENTAZIONE (elenco / Liste)**

Si ricorda alle società, che **le seguenti pratiche devono sempre essere accompagnate dalla “Stampa Distinta di Presentazione” (elenco):**

- **Pratiche di tesseramento e trasferimento dei calciatori dilettanti;**
- **Pratiche di tesseramento dei calciatori del Settore Giovanile e Scolastico;**
- **Pratiche di richiesta tessere personali dirigenti;**
- **Pratiche di richiesta tessere di riconoscimento calciatori dilettanti.**

Le distinte di presentazione (elenco) possono essere **stampate online sotto le voci “pratiche aperte” nelle 4 aree** sopra elencate.

Sulla distinta di presentazione devono essere elencati soltanto le posizioni che vengono consegnate o inoltrate al Comitato (non elenchi completi di tutte le pratiche).

## AUSWEISE AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN

Die Ausweise der Fußballspieler/innen können mittels der Applikation **„Tesseramento Dilettanti“** im **reservierten Bereich der Vereine**, beantragt werden.

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Bereich **„Stampa Cartellini DL“** muss man **„Richiesta Cartellino“** aufrufen.
- von der Aufstellung der gemeldeten Fußballspieler, kann man **jene Personen auswählen, die diesen Ausweis erhalten sollen**, die **Anfrage ausdrucken**, mit den erforderlichen **Unterschriften, einem Foto und der Kopie des Personalausweises** vervollständigen.
- die einzelnen Anfragen müssen **zusammen mit der Liste “Stampa Distinta di Presentazione”**, vom Bereich **„Pratiche Cartellini Aperte“** ausdrückbar, **dem Komitee zugesandt** werden.

Die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro mit einer Gültigkeitsdauer von 4 Jahren.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: [http://www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it/) unter **“Home - Aiuto In Linea”**.

Man erinnert die Vereine, dass **folgende Unterlagen immer mit der “Stampa Distinta di Presentazione” (Liste) eingereicht werden müssen:**

- **Meldungen und Wechsel der Amateurfußballspieler;**
- **Meldungen der Jugendspieler;**
- **Anfragen für persönliche Ausweise der Vereinsfunktionäre;**
- **Anfragen für Ausweise der Amateurfußballspieler.**

Die „distinte di presentazione“ (Liste) können **online unter „pratiche aperte“ der oben genannten 4 Bereiche ausgedruckt** werden.

Auf der „distinta di presentazione“ dürfen nur jene Positionen angeführt werden, die dem Komitee abgegeben oder zugesandt werden (keine einheitlichen Listen aller Anfragen).

Senza la distinta di presentazione le pratiche non possono essere elaborate.

Ohne der „distinta di presentazione“ können die eingereichten Anfragen nicht bearbeitet werden.

### Autorizzazione manifestazioni

Sono state autorizzate le seguenti manifestazioni:

#### Tornei:

##### **Memorial GOTTLIEB PLAICKNER**

Il Torneo è organizzata dalla Società S.V. LUSON LÜSEN ed avrà svolgimento il 2 agosto 2014 presso l'impianto sportivo di Luson.

##### **Torneo MAGRE'**

Il Torneo è organizzata dalla Società A.S.V. MARGREID ed avrà svolgimento dal 6 al 9 agosto 2014 presso l'impianto sportivo di Magrè.

##### **Memorial WOLF HELMUT**

Il Torneo è organizzata dalla Società A.S.V. SCHABS ed avrà svolgimento il 9 agosto 2014 presso l'impianto sportivo di Sciaves.

##### **Torneo PEINTNER Fliesen**

Il Torneo è organizzata dalla Società A.S.V. NATZ ed avrà svolgimento dal 9 al 10 agosto 2014 presso l'impianto sportivo di Naz.

##### **Memorial STEFAN BAUMGARTNER**

Il Torneo è organizzata dalla Società U.S. LANA SPORTVEREIN ed avrà svolgimento il 14 agosto 2014 presso l'impianto sportivo di Lana.

#### Amichevoli:

##### **SC SCHLANDERS – SV PRATO ALLO STELVIO**

L'amichevole si svolgerà il 9 agosto 2014 alle ore 16.30 presso l'impianto sportivo Silandro Grobn.

**"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."**

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 31/07/2014.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

### Genehmigung Veranstaltungen

Es wurden folgende Veranstaltungen genehmigt:

#### Turniere:

##### **Gedächtnisturnier GOTTLIEB PLAICKNER**

Das Turnier wird vom Verein S.V. LUSON LÜSEN organisiert und findet am 02. August 2014 in der Sportanlage von Lusen statt.

##### **Turnier MARGREID**

Das Turnier wird vom Verein A.S.V. MARGREID organisiert und findet vom 06. bis 09. August 2014 in der Sportanlage von Margreid statt.

##### **Gedächtnisturnier WOLF HELMUT**

Das Turnier wird vom Verein A.S.V. SCHABS organisiert und findet am 09. August 2014 in der Sportanlage von Schabs statt.

##### **Turnier PEINTNER Fliesen**

Das Turnier wird vom Verein A.S.V. NATZ organisiert und findet vom 09. bis 10. August 2014 in der Sportanlage von Natz statt.

##### **Gedächtnisturnier STEFAN BAUMGARTNER**

Das Turnier wird vom Verein U.S. LANA SPORTVEREIN organisiert und findet am 14. August 2014 in der Sportanlage von Lana statt.

#### Freundschaftsspiele:

##### **SC SCHLANDERS – SV PRATO ALLO STELVIO**

Das Freundschaftsspiel findet am 09. August 2014 um 16.30 Uhr in der Sportanlage Schlanders Grobn statt.

**"Wir weisen darauf hin, daß für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."**

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 31/07/2014.**

Il Presidente - Der Präsident  
**Karl Rungger**



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO  
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)

[www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it)



**RUBRICA SOCIETA' – VERZEICHNIS VEREINE**

<b>Società / Verein</b>	<b>Matricola / Matrikel</b>
<b>Presidente o Caposezione / Präsident oder Sektionsleiter</b>	<b>Cellulare / Handynr.</b>
<b>Segretario / Sekretär</b>	<b>Cellulare / Handynr.</b>
<b>Responsabile 1<sup>a</sup> squadra / Verantwortlicher 1. Mannschaft</b>	<b>Cellulare / Handynr.</b>
<b>Responsabile Settore Giovanile / Verantwortlicher Jugendsektor</b>	<b>Cellulare / Handynr.</b>
<b>Responsabile Calcio Femminile / Verantwortlicher Damenfußball</b>	<b>Cellulare / Handynr.</b>
<b>Indirizzo postale / Postanschrift</b>	
<b>Telefono sede / Telefon Vereinssitz</b>	<b>Numero Fax / Faxnummer</b>
<b>Sito Internet / Internetseite</b>	<b>E-mail</b>
<b>Colori sociali / Vereinsfarben:</b>	

Con la sottoscrizione del presente modulo si presta il proprio consenso, al trattamento dei dati personali forniti. Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

Timbro Società – Vereinsstempel

Il Presidente – Der Präsident

Il presente modulo dovrà essere **inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano insieme alla documentazione per l'iscrizione ai Campionati** oppure entro il 28/07/2014 via Fax al numero 0471/262577 o via email: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)

Dieses Formular muss **dem Autonomem Landeskomitee Bozen zusammen mit den Unterlagen für die Meisterschaftsanmeldungen zugesandt werden**, oder innerhalb 28/07/2014 mittels Fax an die Nummer 0471/262577 oder email: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)